OLYMPUS

GRABADORA DE VOZ DIGITAL

DM-901

MANUAL DE USUARIO

Para empezar 1
Grabación 2
Reproducción 3
Programación 4
Menú 5
Función Wi-Fi 6
Uso con un PC 7
Otra información 8

Gracias por haber comprado esta grabadora de voz digital de Olympus.
Lea estas instrucciones para información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad.
Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

ES

Contenido

Identificación de las piezas 4
- Grabadora 4
- Pantalla 5

1 Para empezar

Configuración 10
- Colocación de la batería 11
- Carga de la batería mediante la conexión a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514) 12
- Carga de la batería mediante la conexión a un conector USB del PC 13
- Encienda el dispositivo 15
- Configuración de la fecha/hora 15
- Ajuste de la guía de voz 16

Baterías 16

Inserción/extracción de una tarjeta SD 18
- Inserción de una tarjeta SD 18
- Extracción de una tarjeta SD 19

Evitar el funcionamiento accidental 21
- Ajuste del modo HOLD 21
- Desbloqueo del modo HOLD 21

Apagar la grabadora 22
- Apagar la grabadora 22

Funciones de la pantalla [Home] 23
- Selección del modo 23

Carpetas 25
- Carpetas para grabaciones de voz 25
- Carpetas para la reproducción de música 25
- Carpetas para la reproducción de podcasts 26

Selección de carpetas y archivos 27

2 Grabación

Grabación 28
- Procedimiento básico de grabación 28
- Poner en pausa/reanudar la grabación 30
- Monitorización durante la grabación 31

Grabación con un micrófono externo 32
- Grabación con un micrófono externo 32

Grabación desde otro dispositivo conectado 33
- Grabación de audio desde otros dispositivos con esta grabadora 33
- Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo 33

Cambio de la escena de grabación [Escena Rec] 34
- Cambio de la escena de grabación 34

3 Reproducción

Reproducción 36
- Procedimiento básico de reproducción 36
- Escuchar a través de los auriculares 37
- Avance rápido 38
- Rebobinado 38
- Salto al inicio de un archivo 39
- Cambio de la velocidad de reproducción 40
- Reproducción repetida ABC 41

Marcas de índice/marcas temporales 44
- Escritura de una marca de índice/marca temporal 44
- Borrado de una marca de índice/marca temporal 44

Función de búsqueda de calendario 45
- Uso de la función de búsqueda de calendario para buscar un archivo 45

Borrado de archivos/carpetas 46
- Borrado de archivos 46
- Borrado de una carpeta 47
- Borrado parcial de archivos 47

4 Programación

Visualización de la pantalla de programación 49
- Funcionamiento de la pantalla de programación 49

Registro de una nota de voz 50
- Grabación de una nota de voz en una fecha especificada 50

Audición de una nota de voz 51
- Reproducción de una nota de voz registrada 51

Reproducción de voz como alarma 52
- Ajuste de la fecha y la hora para reproducir la nota de voz 52

Borrado de una nota de voz 54
- Borrado de una nota de voz 54

5 Menú

Configuración de elementos del menú 55
- Operación básica 55

Menú de grabación [Menú Rec] 58
- Selección de la sensibilidad de la grabación [Nivel Rec] 58
- Ajuste del modo de grabación [Modo Rec] 59
- Selección de la directividad del micrófono [Mic zoom] 59
- Reducción del ruido durante la grabación [Filtro RR] 60
- Ajuste de la grabación temporizada [Tempor. Rec,] 60
- Cambio del nombre de la carpeta [Nombre carpeta] 61
- Ajuste de la monitorización de la grabación [Rec Monitor] 61

Contenido

Menú de reproducción [Menú Play] 62
Omisión de partes sin voz durante la reproducción [Reproducir voz] 62
Reducción del ruido durante la reproducción [Cancelar ruido] 62
Ajuste de las partes de bajo volumen durante la reproducción [Equilibrar voz] 62
Selección de los modos de reproducción [Modo Play] 63
Configuración de un espacio de salto [Cambio] 64
Aumento de la eficacia para la transcripción de voz [Modo trans.] 65

Menú de archivo [Menú archivo] 66
Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz] 66
Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo] 66
Ordenación de archivos [Ordenar por] 66
Mover o copiar archivos [Mover/copiar] 66
División de archivos [Dividir arch.] 67
Visualización de información del archivo o la carpeta [Propiedades] 67
Borrado de la carpeta de contenido [Borrar datos de app] 68

Menú de LCD/sonido [Menú LCD/son.] 69
Configuración de la retroiluminación [Luz trasera] 69
Configuración de la luz indicadora de LED [LED] 69
Encendido/apagado del pitido [Tono] 69
Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)] 70
Ajuste de la guía de voz [Guía de voz] 70
Selección de la salida del altavoz [Altavoz] 70

Menú del dispositivo [Menú aparato] 71
Selección del medio de grabación [Selec. Memoria] 71
Configuración del modo de ahorro de energía [Ahorro Energía] 71
Configuración de la fecha/hora [Fecha y hora] 71
Configuración de la conexión USB [Opciones USB] 72
Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar] 72
Formateo de un medio de grabación [Formato] 73
Comprobación de la información del medio de grabación [Info. Memoria] 73
Confirmación de la información de la grabadora de voz [Info sistema] 74
Visualización de la información de la configuración de Wi-Fi [Wi-Fi] 74

Ajuste de la grabación temporizada [Tempor. Rec,] 76
Ajuste de la grabación temporizada [Tempor. Rec,] 76

Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz] 79
Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz] 79

Mover o copiar archivos [Mover/copiar] 81
Mover o copiar archivos [Mover/copiar] 81

División de archivos [Dividir arch.] 84
División de archivos [Dividir arch.] 84

Ajuste de la guía de voz [Guía de voz] 86
Ajuste de la guía de voz [Guía de voz] 86

Formateo de un medio de grabación [Formato] 88
Formateo de un medio de grabación [Formato] 88

6 Función Wi-Fi

Antes de utilizar la función Wi-Fi 90
Acerca de OLYMPUS Audio Controller 93

7 Uso con un PC

Entorno operativo del PC 95

Conexión/desconexión de PC 97
Conexión de la grabadora de voz a un PC 97
Desconexión de la grabadora de voz de un PC 98

Funciones disponibles en Olympus Sonority 100

Instalación del software 102

Desinstalación del software 104

Uso de la Ayuda en línea 105

Función de actualización 106

Carga de un archivo en el PC 108

Uso como memoria externa del PC 109

8 Otra información

Lista de mensajes de alarma 110

Resolución de problemas 112

Cuidado de la grabadora 115

Accesorios (opcionales) 116

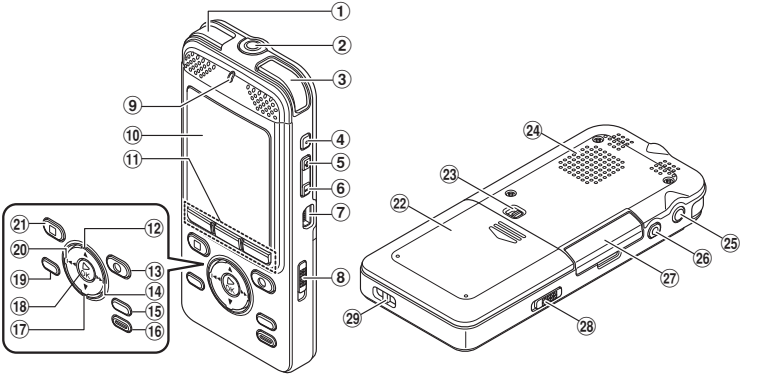
Información sobre derechos de autor y marcas comerciales .. 118

Precauciones de seguridad 121

Especificaciones 126

Identificación de las piezas

Grabadora



① **Micrófono estéreo integrado (L)**
② **Toma MIC (micrófono)**
③ **Micrófono estéreo integrado (R)**
④ **Botón SCENE**
⑤ **Botón de volumen (+)**
⑥ **Botón de volumen (–)**
⑦ **Conector USB**
⑧ **Interruptor POWER/HOLD**
⑨ **Luz indicadora LED**
⑩ **Pantalla**
⑪ **Botones F1/F2/F3**
⑫ **Botón ▲**
⑬ **Botón REC (grabación) (●)**
⑭ **Botón ▶▶I**
⑮ **Botón MENU**
⑯ **Botón ERASE**
⑰ **Botón ▼**
⑱ **Botón ▶OK**
⑲ **Botón HOME**
⑳ **Botón I◀◀**
㉑ **Botón STOP (■)**
㉒ **Tapa de la batería**
㉓ **Pestaña de apertura de la tapa de la batería**
㉔ **Altavoz integrado**
㉕ **Toma EAR (auriculares)**
㉖ **Toma REMOTE**

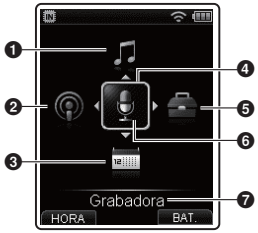
Toma para conectar la parte receptora del set de control remoto opcional RS30W. Permite iniciar/detener una grabación de forma remota.

㉗ **Tapa de la tarjeta**
㉘ **Interruptor Wi-Fi ON/OFF**
㉙ **Orificio para la correa**

Identificación de las piezas

Pantalla

■ Pantalla [Home]



❶ **Modo [Música] (☞ P.36)**
❷ **Modo [Podcast] (☞ P.36)**
❸ **Modo [Programador] (☞ P.49)**
❹ **Cursor**
❺ **Modo [Menú] (☞ P.55)**
❻ **Modo [Grabadora] (☞ P.28)**
❼ **Modo seleccionado actualmente**

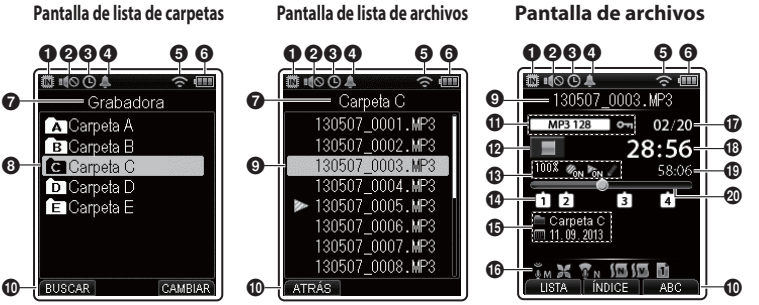
CONSEJO

- Mientras la grabadora de voz está en modo de parada, se puede consultar la fecha y la hora pulsando el botón **F1 (HORA)** en la pantalla [**Home**]. Si la fecha/hora está ajustada incorrectamente, véase "**Configuración de la fecha/hora [Fecha y hora]**" (☞ P.71)

Identificación de las piezas

Pantalla

■ Modo [Grabadora]



❶ **Medio de grabación (☞ P.71)**
- [IN]: Memoria interna
- [SD]: Tarjeta SD

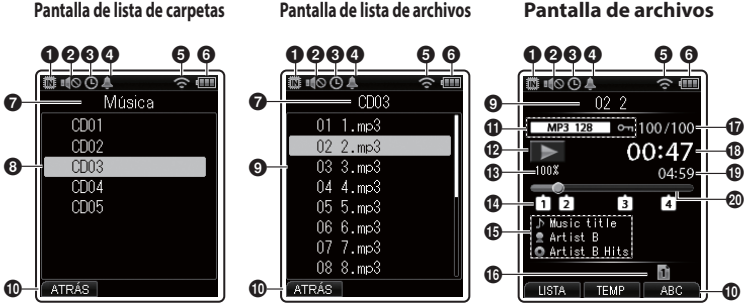
❷ **Altavoz (☞ P.70)**
❸ **Grabación temporizada (☞ P.76)**
❹ **Alarma (☞ P.52)**
❺ **Wi-Fi (☞ P.74)**
❻ **Batería (☞ P.16)**
❼ **Nombre de la carpeta actual**
❽ **Nombre de la carpeta**
❾ **Nombre del archivo**
❿ **Guía de botones de función**
⓫ **Formato de grabación (☞ P.59), bloqueo de archivo (☞ P.66)**
⓬ **Indicador del estado de la grabadora de voz**
- [●]: Grabación (☞ P.28)
- [●II]: Grabación en pausa (☞ P.30)
- [■]: Parada
- [▶]: Reproducción (☞ P.36)
- [▶▶]: Avance rápido (☞ P.38)
- [◀◀]: Rebobinado rápido (☞ P.38)
- [▶F]: Reproducción rápida (☞ P.40)
- [▶S]: Reproducción lenta (☞ P.40)

⓭ **Velocidad de reproducción (☞ P.40), detección de voz (☞ P.79), reproducción de voz (☞ P.62), modo de transcripción (☞ P.65)**
⓮ **Marca de índice (temp.) (☞ P.44)**
⓯ **Nombre de la carpeta, fecha/hora de grabación**
⓰ **Área de visualización de los indicadores (☞ P.8)**
⓱ **Número del archivo actual en la carpeta/Número total de archivos grabados en la carpeta**
⓲ **Tiempo de grabación o de reproducción transcurrido**
⓳ **Tiempo de grabación restante posible o duración de archivo**
⓴ **Barra de la memoria restante, barra de la posición de reproducción**

Identificación de las piezas

Pantalla

■ Modo [Música]



❶ **Medio de grabación (☞ P.71)**
- [IN]: Memoria interna
- [SD]: Tarjeta SD

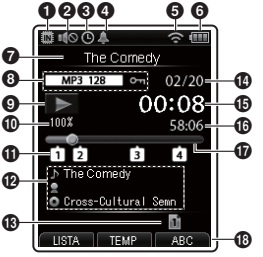
❷ **Altavoz (☞ P.70)**
❸ **Grabación temporizada (☞ P.76)**
❹ **Alarma (☞ P.52)**
❺ **Wi-Fi (☞ P.74)**
❻ **Batería (☞ P.16)**
❼ **Nombre de la carpeta actual**
❽ **Nombre de la carpeta**
❾ **Nombre del archivo**
❿ **Guía de botones de función**
⓫ **Formato de archivo (☞ P.39), bloqueo de archivo (☞ P.66)**
⓬ **Indicador del estado de la grabadora de voz**
- [■]: Parada
- [▶]: Reproducción (☞ P.36)
- [▶▶]: Avance rápido (☞ P.38)
- [◀◀]: Rebobinado rápido (☞ P.38)
- [▶n]: Reproducción rápida (☞ P.40)
- [▶s]: Reproducción lenta (☞ P.40)

⓭ **Velocidad de reproducción(☞ P.40)**
⓮ **Marca de índice (temp.) (☞ P.44)**
⓯ **Título, artista, álbum**
⓰ **Área de visualización de los indicadores (☞ P.8)**
⓱ **Número del archivo actual en la carpeta/Número total de archivos grabados en la carpeta**
⓲ **Tiempo de reproducción transcurrido**
⓳ **Duración de archivo**
⓴ **Barra de la posición de reproducción**

Identificación de las piezas

Pantalla

■ Modo [Podcast]



Significado de los indicadores mostrados en el área de visualización de los indicadores (es igual en todos los modos)

[ ]: Nivel Rec
[ ]: Filtro RR
[ ]: Mic zoom
[ ]: Cancelar ruido
[ ]: Equilibrar voz
[ ][ ][ ]: Área Play
[ ]: Repetir

❶ **Medio de grabación (☞ P.71)**
[ ]: Memoria interna
[ ]: Tarjeta SD
❷ **Altavoz (☞ P.70)**
❸ **Grabación temporizada (☞ P.76)**
❹ **Alarma (☞ P.52)**
❺ **Wi-Fi (☞ P.74)**
❻ **Batería (☞ P.16)**
❼ **Nombre del archivo actual**
❽ **Formato de archivo (☞ P.39), bloqueo de archivo (☞ P.66)**
❾ **Indicador del estado de la grabadora de voz**
[ ]: Parada
[ ]: Reproducción (☞ P.36)
[ ]: Avance rápido (☞ P.38)
[ ]: Rebobinado rápido (☞ P.38)
[ ]: Reproducción rápida (☞ P.40)
[ ]: Reproducción lenta (☞ P.40)
❿ **Velocidad de reproducción(☞ P.40)**
⓫ **Marca de índice (temp.) (☞ P.44)**
⓬ **Título, emisora de radio, nombre del programa**
⓭ **Área de visualización de los indicadores**
⓮ **Número del archivo actual en la carpeta/Número total de archivos grabados en la carpeta**
⓯ **Tiempo de reproducción transcurrido**
⓰ **Duración de archivo**
⓱ **Barra de la posición de reproducción**
⓲ **Guía de botones de función**

Identificación de las piezas

Pantalla

■ Modo [**Programador**]

Pantalla de calendario

❶ **Medio de grabación (☞ P.71)**
[IN]: Memoria interna
[SD]: Tarjeta SD
❷ **Altavoz (☞ P.70)**
❸ **Grabación temporizada (☞ P.76)**
❹ **Alarma (☞ P.52)**
❺ **Wi-Fi (☞ P.74)**
❻ **Batería (☞ P.16)**
❼ **Título**
❽ **Año y mes del calendario que se muestra**
❾ **Calendario (☞ P.45, P.49)**
❿ **Fecha seleccionada**
⓫ **Número de elementos registrados y detalles de ajuste del día seleccionado (Notas: 3, Alarmas: 1)**
⓬ **Fecha actual**
⓭ **Nota de voz/alarma ya registrada**
⓮ **Guía de botones de función**

Configuración

Tras desempaquetar la grabadora de voz, siga los pasos indicados a continuación para tenerla lista para el uso.

Paso 1 **Inserte la batería**

▼

Paso 2 **Cargue la batería**

▼

Paso 3 **Encienda el dispositivo**

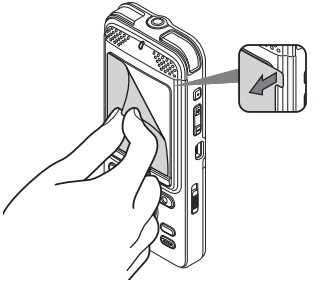
▼

Paso 4 **Configure la fecha/hora**

Ajuste el reloj de la grabadora de voz para utilizarlo con la gestión de archivos.

▼

Paso 5 **Ajuste la guía de voz**

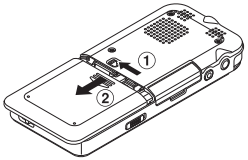


Quite el protector transparente de la pantalla.

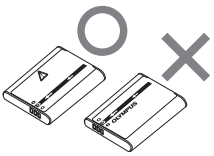
Colocación de la batería

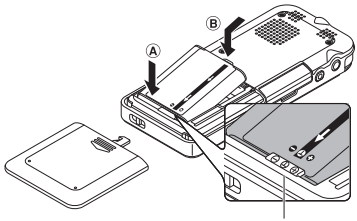
Antes de utilizar la grabadora de voz, saque la batería de la bolsa e inserte la batería en el compartimento de la batería.

1 Para abrir la tapa de la batería, deslice la palanca de apertura de la tapa de la batería en el sentido de la flecha.



2 Con la etiqueta de la parte posterior de cara arriba, alinee los terminales de la grabadora y la batería, y luego presiónela en Ⓐ y ponga la batería en su sitio presionándola hacia dentro por Ⓑ.





Tal como se muestra, coloque la batería de forma que encaje por debajo del saliente de la grabadora.

3 Deslice la tapa de la batería hasta que quede totalmente cerrada.

NOTA

- Asegúrese de cerrar bien la tapa de la batería (hasta que el cierre de la tapa de la batería haga un clic).
- No cierre la tapa de la batería si la batería no está totalmente insertada.
- Mire si hay cuerpos metálicos extraños o polvo en el terminal de la batería.
- No utilice una batería distinta a la especificada.

Carga de la batería mediante la conexión a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514)

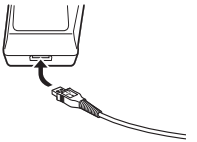
La batería puede recargarse conectando la grabadora en el adaptador de CA suministrado (A514). Se recomienda utilizar el adaptador de CA si se va a emplear la grabadora durante un largo período de tiempo, como en grabaciones largas.

NOTA

- Las baterías de iones de litio se descargan por sí solas. Asegúrese de recargar la batería antes de empezar a grabar.
- Antes de enchufar el conector USB, libere el modo HOLD (☞ P.21).

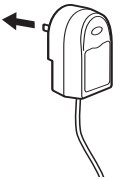
1 Conecte el cable de conexión USB al conector USB del adaptador de CA.

Conecte el cable USB al adaptador de CA.

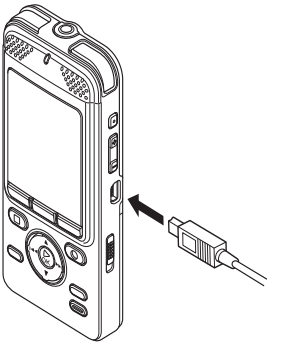


2 Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente de CA.

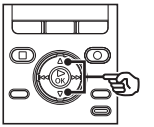
A una toma de corriente de CA



3 Mientras la grabadora está en modo de parada o está apagada, conecte el cable de conexión USB al terminal USB de la grabadora.



4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Adaptador AC].



Carga de la batería mediante la conexión a un adaptador de CA con una conexión USB (modelo A514)

5 **Pulse el botón ▶OK para iniciar la carga.**

6 **La carga se ha completado cuando el indicador de batería cambia a [F].**

Tiempo de carga: aproximadamente 3 horas*

* Tiempo aproximado necesario para cargar plenamente una batería vacía a temperatura ambiente.
El tiempo de carga cambiará dependiendo de la cantidad restante de energía y del estado de la batería.

NOTA

- Utilice solo el modelo de adaptador USB de CA de Olympus suministrado (A514).

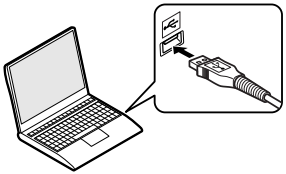
Carga de la batería mediante la conexión a un conector USB del PC

NOTA

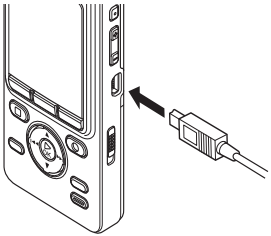
- Antes de enchufar el conector USB, libere el modo HOLD (☞ P.21).

1 **Arranque el PC.**

2 **Conecte el cable de conexión USB al puerto USB en el PC.**

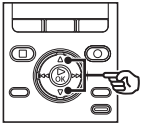


3 **Mientras la grabadora está en modo de parada o está apagada, conecte el cable de conexión USB al terminal USB de la grabadora.**



Carga de la batería mediante la conexión a un conector USB del PC

4 **Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [PC].**



5 **Pulse el botón ▶OK para iniciar la carga.**

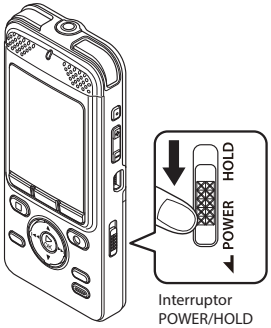
6 **La carga está completa cuando se muestra [Batería llena].**

NOTA

- El PC debe estar encendido para cargar la batería mediante el conector USB. No se puede cargar la batería si el PC está apagado o si el PC se encuentra en los modos de reposo, de hibernación o de suspensión automática.
- No utilice un concentrador USB para cargar la batería a través de la conexión con el PC.
- Cuando aparece [🌡C]*1 o [🌡H]*2, la batería no se puede cargar. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 5 y 35 °C.
  - ***1** [🌡C]: La temperatura ambiente es demasiado baja.
  - ***2** [🌡H]: La temperatura ambiente es demasiado alta.
- Si la duración de la batería se ha vuelto claramente corta con una carga completa, sustituya la batería por una nueva.
- Asegúrese de insertar el conector USB correcta y completamente. El funcionamiento no será adecuado si la conexión no se efectúa debidamente.
- Utilice solo un cable alargador USB compatible de Olympus. El funcionamiento no está garantizado si se utiliza un cable de otro fabricante. Utilice el cable alargador USB de Olympus solo con la grabadora de voz y no lo utilice nunca con un producto de otro fabricante.
- Si selecciona [**Adaptador AC**] cuando el adaptador de CA está conectado, podrá cargar la batería con [**Opciones USB**] ajustado a [**Compuesto**] (☞ P.72).

Encienda el dispositivo

1 Mientras la grabadora de voz esté apagada, deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de la flecha.



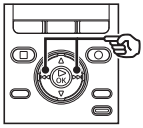
Interruptor POWER/HOLD

NOTA

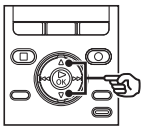
- Cargue siempre una batería recargable antes de utilizarla por primera vez (☞ P.12).

Configuración de la fecha/hora

1 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el elemento que desee ajustar.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar el número.



- Para cambiar el ajuste de otro elemento, pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para mover el cursor parpadeante y, a continuación, pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar el número.

3 Pulse el botón ▶OK para finalizar la configuración.

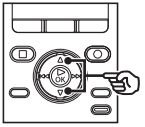
CONSEJO

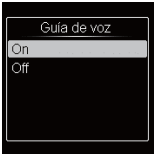
- Si pulsa el botón ▶**OK** durante la configuración, la grabadora guardará los elementos ajustados hasta ese momento.
- Se puede cambiar el formato de indicación del reloj. Consulte "**Configuración de la fecha/hora [Fecha y hora]**" (☞ P.71) para ver el procedimiento.

Ajuste de la guía de voz

Esta función emite anuncios de voz sobre las condiciones operativas de la grabadora.

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [On] u [Off].

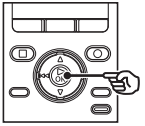




[**On**]: Se activará la guía de voz.

[**Off**]: Se cancelará la guía.

2 Pulse el botón ►OK para finalizar el ajuste.



CONSEJO

- Para la guía de voz se pueden ajustar las opciones [**On/Off**], [**Velocidad**] y [**Volumen**]. Consulte "**Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]**" (☞ P.86) para ver el procedimiento.

Baterías

Baterías recargables

Lea atentamente la información siguiente si emplea una batería recargable de iones de litio (Li-50B).

■ Descarga

Las baterías recargables se descargan de forma natural si no se utilizan. Asegúrese de recargar la batería antes de utilizarla.

■ Temperatura de funcionamiento

Las baterías recargables son productos basados en sustancias químicas. Su rendimiento puede variar incluso si se utilizan dentro del rango de temperatura de funcionamiento recomendado. Sin embargo, esta variación es normal.

■ Rango de temperatura recomendada

Durante el uso de la grabadora de voz: De 0 a 42 °C

Durante la carga: De 5 a 35 °C

Durante un almacenamiento prolongado: De –20 a 30 °C

El uso de una batería recargable fuera de los rangos de temperatura indicados con anterioridad puede disminuir el rendimiento o la vida útil de la batería. Si no se va a utilizar la grabadora de voz durante un largo período de tiempo, retire la batería recargable antes de guardarla para prevenir fugas de líquido u óxido.

NOTA

- Debido a la naturaleza de la batería recargable de iones de litio, las baterías nuevas y las baterías no utilizadas durante un largo período de tiempo (un mes o más) pueden no cargarse completamente. La batería volverá a cargarse plenamente después de haberla cargado y descargado hasta tres veces.

- Deseche las baterías recargables siempre del modo que establece la ley. Antes de desechar las baterías recargables que no estén completamente descargadas, siga los pasos necesarios para evitar un cortocircuito, por ejemplo, aislando sus terminales con cinta adhesiva.
- Apague siempre la alimentación antes de sustituir la batería. Se pueden dañar los archivos si se retira la batería mientras la grabadora de voz está grabando o ejecutando una operación como, por ejemplo, borrar un archivo.
- En el momento de la compra, la tapa de la batería no está colocada en el dispositivo.
- Puede resultar necesario restablecer la fecha/hora si se extrae la batería de la grabadora de voz durante más de quince minutos o si la batería se retira y se sustituye rápidamente. Consulte "**Configuración de la fecha/hora [Fecha y hora]**" (☞ P.71) para ver el procedimiento.
- Si no se utiliza la grabadora de voz durante un largo período de tiempo, retire siempre la batería antes de guardar el aparato.
- A la hora de comprar baterías recargables, seleccione siempre baterías recargables de iones de litio (Li-50B). No se garantiza el funcionamiento si se utiliza una batería de otro fabricante.
- Incluso si el indicador de batería es [▮▮▮], la reproducción con el altavoz integrado a ciertos volúmenes puede producir una caída de la salida de voltaje de la batería, lo cual a su vez hace que la grabadora de voz se restablezca. En tal caso, baje el volumen.
- La duración de la batería se reduce si se utiliza una tarjeta SD.
- El tiempo de uso continuo de la batería variará en función de la potencia de la batería que se utilice (☞ P.128).
- La duración de la batería será más corta si se utiliza una batería recargable de iones de litio metálica que se haya utilizado reiteradamente (☞ P.128).

Para usuarios en Alemania:

Olympus tiene un contrato con GRS (Asociación alemana de reciclado de baterías) en Alemania para garantizar el desechado ecológico de las baterías.

Indicador de batería

Conforme la carga restante de la batería va disminuyendo, el indicador de batería en la pantalla cambia del siguiente modo:

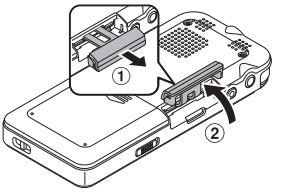
- [▮] indica que la batería dispone de una carga restante reducida. Cargue la batería. Cuando la batería se ha agotado, aparece [▯] y [**Batería baja**], y se detiene el funcionamiento.

Inserción/extracción de una tarjeta SD

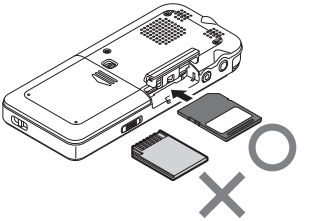
La grabadora de voz tiene su propia memoria interna y también es compatible con tarjetas SD estándar (SD, SDHC y SDXC) vendidas por separado.

Inserción de una tarjeta SD

1 Mientras la grabadora de voz esté en modo de parada, abra la tapa de la tarjeta.



2 Inserte una tarjeta SD, asegurándose de que se coloque correctamente tal como se muestra.

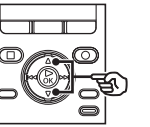


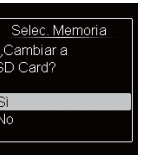
- Inserte la tarjeta SD recta, evitando una inserción torcida.
- Si inserta una tarjeta SD al revés o en ángulo oblicuo, podría dañarse la superficie de contacto o atascarse en la ranura.
- Puede que no se graben los datos en una tarjeta SD, si esta no se ha insertado por completo (hasta oírse un clic).

3 Cierre la tapa de la tarjeta.

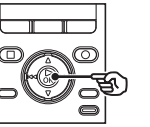
- Tras insertar una tarjeta SD aparece la pantalla de selección del medio de grabación.

4 Para grabar en la tarjeta SD, pulse el botón ▲ o ▼ y seleccione [Sí].





5 Pulse el botón ►OK para finalizar la configuración.



CONSEJO

- También se puede seleccionar la memoria interna como medio de grabación (☞ P.71).

Inserción/extracción de una tarjeta SD

Inserción de una tarjeta SD

NOTA

- La grabadora de voz puede no reconocer una tarjeta SD formateada (inicializada) para un PC u otro dispositivo. Antes de utilizar una tarjeta SD, formatéela siempre en la grabadora de voz (☞ P.88).

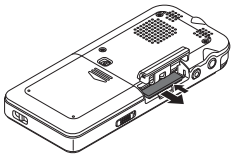
Tarjetas SD

No se puede grabar ni borrar si la lengüeta de protección contra escritura está colocada en el lado [**LOCK**].

Extracción de una tarjeta SD

1 Mientras la grabadora de voz esté en modo de parada, abra la tapa de la tarjeta.

2 Saque la tarjeta SD presionándola hacia adentro y dejando que retroceda lentamente.



- La tarjeta SD se mueve hacia afuera y se detiene. Extraiga la tarjeta SD con las yemas de los dedos.
- Después de haber retirado la tarjeta SD, se muestra [**Memoria interna seleccionada**] si se ha ajustado [**Selec. Memoria**] en [**SD**].

3 Cierre la tapa de la tarjeta.

Extracción de una tarjeta SD

NOTA

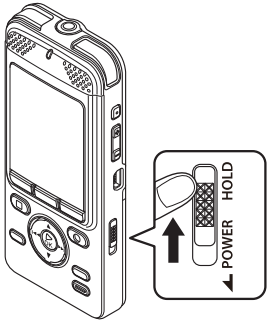
- Las tarjetas SD pueden salir disparadas al extraerlas si se sueltan o se retira el dedo demasiado rápido después de haber presionado la tarjeta SD hacia adentro.
- Dependiendo del fabricante y el tipo de la tarjeta, algunas tarjetas SD, SDHC y SDXC pueden no ser plenamente compatibles con la grabadora de voz y no reconocerse debidamente.
- Para la compatibilidad de la tarjeta SD bajo la verificación de Olympus, póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente en la dirección:
  http://www.olympus-europa.com
  Observe que nuestro centro de atención al cliente suministrará información sobre fabricantes y tipos de tarjetas SD para los que Olympus haya verificado el funcionamiento, pero no garantizará su rendimiento.
  Observe también que algunas tarjetas pueden no ser reconocidas correctamente por la grabadora de voz en caso de que el fabricante de la tarjeta cambie las especificaciones de la tarjeta.
- Lea las instrucciones de funcionamiento suministradas con la tarjeta al utilizar una tarjeta SD.
- Si la grabadora de voz no reconoce una tarjeta SD, retírela y vuelva a insertarla para que la grabadora de voz pueda reconocerla de nuevo.
- La velocidad de procesamiento puede ser lenta para algunos tipos de tarjeta SD. El rendimiento de procesamiento puede verse reducido al escribir y borrar datos reiteradamente desde una tarjeta SD. En tal caso, inicialice la tarjeta SD (☞P.88).

Evitar el funcionamiento accidental

Al ajustar la grabadora de voz en el modo HOLD se mantiene el funcionamiento actual y se desactivan las funciones de los botones. El modo HOLD es una función práctica para prevenir el funcionamiento no intencionado al pulsar accidentalmente los botones si se transporta la grabadora de voz en un bolso o un bolsillo. También resulta útil para evitar que la grabadora de voz se detenga accidentalmente durante la grabación.

Ajuste del modo HOLD

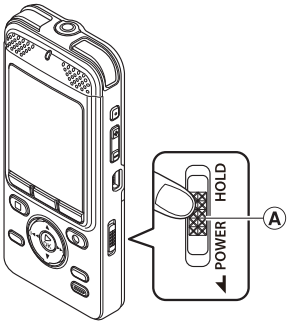
1 Deslice el interruptor POWER/ HOLD a la posición [HOLD].



- Aparece [**ESPERAR**] en la pantalla y la grabadora entra en el modo HOLD.

Desbloqueo del modo HOLD

1 Deslice el interruptor POWER/ HOLD a la posición Ⓐ mostrada abajo.



NOTA

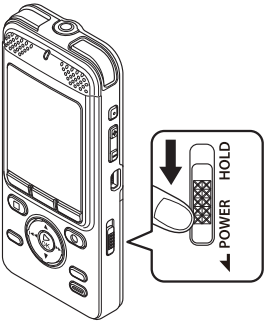
- Si pulsa algún botón mientras la unidad está en estado de espera, la luz indicadora LED parpadeará en azul, pero no sucederá nada.
- Al ajustar el modo HOLD durante la reproducción de la grabadora de voz (o la grabación), continúa la función de reproducción (o de grabación) y se evita que se realicen otras funciones (la grabadora de voz se detiene cuando finaliza la reproducción y la grabación se detiene cuando ya no hay más memoria disponible).

Apagar la grabadora

Apagar la grabadora

Los datos existentes, los ajustes de modo y los ajustes del reloj no se pierden cuando se apaga la alimentación.

1 Deslice el interruptor POWER/HOLD en la dirección de la flecha durante al menos un segundo.



- La posición de detención de la reproducción al apagar la grabadora se guarda en la memoria.

CONSEJO

- Si se apaga la grabadora cuando no se está utilizando, se minimiza el consumo de la batería.

Modo de ahorro de energía

Si la grabadora de voz se ha detenido durante al menos 10 minutos (ajuste predeterminado) tras el encendido, la pantalla se apaga y la grabadora de voz entra automáticamente en el modo de ahorro de energía (☞ P.71).

- Para salir del modo de ahorro de energía, vuelva a encender la grabadora.

Funciones de la pantalla [Home]

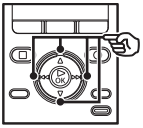
Selección del modo

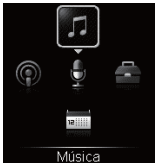
Cuando se enciende la grabadora, aparece la pantalla [**Home**].
La pantalla [**Home**] es el lugar que permite acceder a las funciones disponibles, como la grabadora de voz o el reproductor de música. Consulte la página de referencia para cada función.

1 Pulse el botón HOME para que aparezca la pantalla [Home].

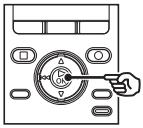
- Durante la grabación, la pantalla no cambia a la pantalla [**Home**].

2 Pulse el botón ▲/▼, ►►I o I◄◄ para seleccionar el modo deseado.



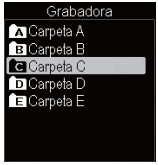


3 Pulse el botón ►OK.



Cuando se selecciona [Grabadora]:

El modo cambia al modo [**Grabadora**]. En este modo podrá grabar con el micrófono o podrá reproducir archivos grabados anteriormente en la grabadora de voz (☞ P.28, P.36).



Funciones de la pantalla [Home]

Selección del modo

Cuando se selecciona [Música]:

El modo cambia al modo [**Música**]. En este modo podrá reproducir archivos de música transferidos a la grabadora de voz (☞ P.36).

Cuando se selecciona [Menú]:

El modo cambia al modo [**Menú**] y se pueden configurar las funciones de la grabadora (☞ P.55).

Cuando se selecciona [Programador]:

El modo cambia al modo [**Programador**] y se pueden registrar notas de voz en la fecha seleccionada (☞ P.49).

Cuando se selecciona [Podcast]:

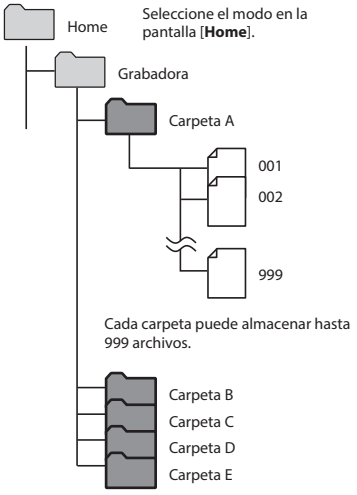
El modo cambia al modo [**Podcast**] y se puede reproducir contenido de podcast transferido a la grabadora mediante el programa Olympus Sonority suministrado (☞ P.36, P.100).

Carpetas

Se pueden grabar datos en la memoria interna o tarjeta SD. Independientemente del medio de grabación seleccionado, los archivos de voz, de música y de contenido se clasifican y guardan mediante una estructura jerárquica de árbol. Los archivos guardados se pueden reclasificar en el orden que se prefiera (☞ P.66).

Carpetas para grabaciones de voz

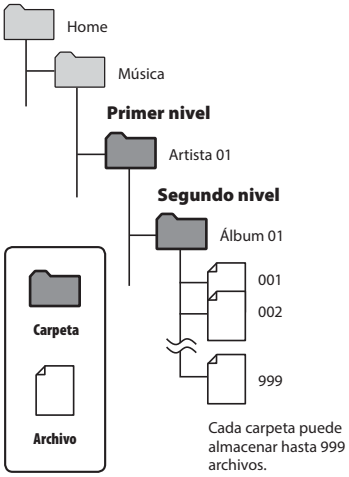
Los archivos de sonido grabados por la grabadora de voz se guardan en las carpetas etiquetadas [**Carpeta A**] a [**Carpeta E**] en la carpeta [**Grabadora**].
Es posible cambiar el nombre de [**Carpeta A**] a [**Carpeta E**] (☞ P.61).



Los archivos y las carpetas colocados directamente dentro de la carpeta [**Grabadora**] (no dentro de una de las subcarpetas) no son mostrados por la grabadora de voz.

Carpetas para la reproducción de música

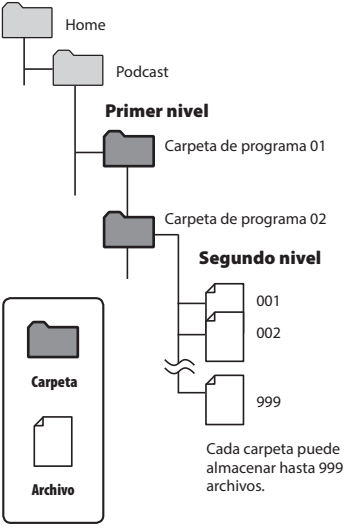
Si se transfieren archivos de música creados mediante Reproductor de Windows Media a la grabadora de voz, las carpetas se crean automáticamente para ellos dentro de la carpeta para la reproducción de música, utilizando la estructura jerárquica mostrada a continuación.



- Se puede guardar un total de 999 archivos y carpetas en la carpeta [**Música**].
- Se pueden transferir hasta 6.000 canciones a la carpeta [**Música**].

Carpetas para la reproducción de podcasts

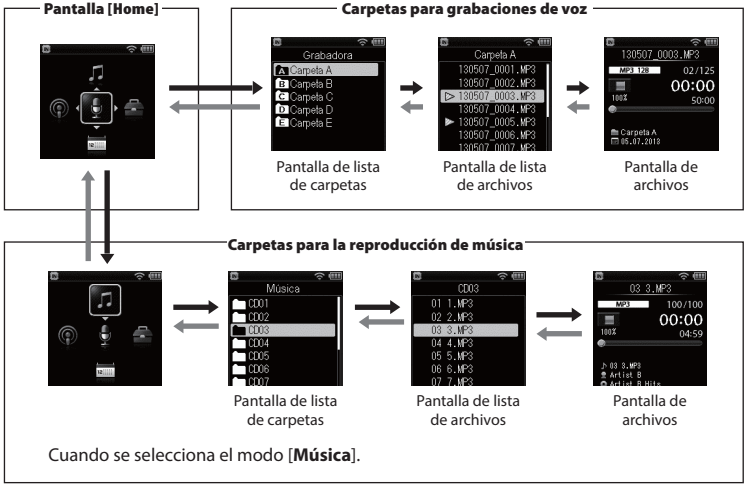
La carpeta [**Podcast**] está diseñada para guardar archivos distribuidos por podcasts. Se pueden escuchar programas (archivos) transferidos desde Olympus Sonority a la grabadora.



- Se puede guardar un total de 999 archivos y carpetas en la carpeta [**Podcast**].
- Se pueden transferir hasta 6.000 archivos a la carpeta [**Podcast**].

Selección de carpetas y archivos

Se puede seleccionar una carpeta diferente mientras la grabadora de voz está en modo de parada o reproduciendo un archivo. Consulte el capítulo "**Carpetas**" (☞ P.25) para ver una descripción de la estructura jerárquica de las carpetas de la grabadora de voz.



➡ Adelante: Botón ▶OK

Cada pulsación del botón ▶**OK** abre la carpeta o el archivo seleccionados actualmente de la lista, desplazándose hacia adelante hasta el próximo nivel (inferior) en la jerarquía de carpetas. Cuando se muestra una lista, se puede ejecutar la misma función pulsando el botón ▶▶I.

⬅ Atrás: Botón F1 (Atrás/Lista)

Cada pulsación del botón **LIST** lleva al próximo nivel (superior) en la jerarquía de carpetas. Cuando se muestra una lista, se puede ejecutar la misma función pulsando el botón I◀◀.

Botón ▲ o ▼

Se utiliza para seleccionar una carpeta o un archivo.

Botón HOME

Permite volver a la ventana [**Home**].

Pantalla [Home]:

Se utiliza para seleccionar el modo de la grabadora de voz (☞ P.23).

Pantalla de lista:

Muestra las carpetas y los archivos grabados en la grabadora de voz.

Pantalla de archivos:

Muestra la información del archivo seleccionado.

Grabación

La grabadora de voz tiene cinco carpetas ([A] a [E]), en las que se pueden guardar los archivos grabados. Estas carpetas son útiles para ordenar las grabaciones en categorías separadas (como, por ejemplo, profesional y ocio).

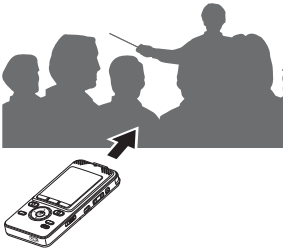
Procedimiento básico de grabación

1 En la pantalla [Home]. pulse los botones ▲, ▼, ►►I o I◄◄ para seleccionar [Grabadora] y pulse el botón ►OK (☞ P.23).

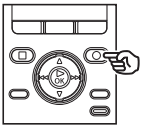
2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la carpeta de grabación deseada.

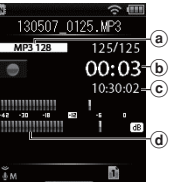
- El sonido recién grabado se guarda en la carpeta seleccionada.

3 Dirija el micrófono incorporado en la dirección del sonido que desea grabar.



4 Pulse el botón REC (●) para empezar a grabar.

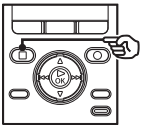




ⓐ Modo Rec
ⓑ Tiempo de grabación transcurrido
ⓒ Posible tiempo de grabación restante
ⓓ Medidor de nivel (cambia según el volumen de grabación y la configuración de las funciones de grabación)

- La luz indicadora de LED se ilumina y aparece [●] en la pantalla.

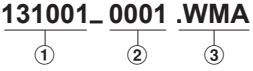
5 Pulse el botón STOP (■) para detener la grabación.



ⓔ Duración de archivo

- Aparecerá [■] en la pantalla.

Los archivos de sonido grabados con la grabadora de voz reciben automáticamente un nombre de archivo en el siguiente formato.



① **Fecha de grabación**
Indica el año, el mes y el día en que se realizó la grabación.

② **Número de archivo**
Los números de archivo agregados son consecutivos independientemente de si se ha conmutado el medio de grabación.

③ **Extensión**
Una extensión de archivo que indica el formato de grabación en que se grabó el archivo mediante la grabadora de voz.
- Formato PCM lineal: "**.WAV**"
- Formato MP3: "**.MP3**"
- Formato WMA: "**.WMA**"

CONSEJO

- La opción [**Modo Rec**] se ha de ajustar con la grabadora de voz detenida (☞ P.59).
- Al pulsar el botón **REC** (●) mientras está seleccionado el modo [**Grabadora**] en la pantalla [**Home**] podrá iniciar la grabación. El archivo grabado se guardará en [**Carpeta A**].
- Se puede ajustar el nivel de grabación manualmente para adaptarlo a su aplicación (☞ P.58).

NOTA

- Para evitar que se corte el inicio de la grabación, inicie la grabación después de que la luz indicadora de LED se haya encendido o haya aparecido el indicador de modo en la pantalla.
- Si el tiempo de grabación restante posible es de 60 segundos, la luz indicadora de LED empezará a parpadear. La luz parpadea cada vez más rápido conforme el tiempo restante disminuye (en los puntos de 30 y 10 segundos).
- Cuando aparece [**Carpeta llena**], no se pueden realizar más grabaciones. Para grabar más, deberá seleccionar una carpeta distinta o borrar archivos innecesarios (☞ P.46).
- Si aparece [**Memoria llena**], la grabadora de voz no tendrá más espacio de memoria disponible. Necesitará borrar los archivos innecesarios para poder grabar más (☞ P.46).
- Si se utiliza una tarjeta SD en la grabadora de voz, asegúrese de haber seleccionado el ajuste del medio de grabación deseado ([**Memoria int.**] o [**SD**]) (☞ P.71).
- Si se selecciona una carpeta diferente a las carpetas **F1** a **F5** cuando se pulsa el botón **REC** (●), aparece el mensaje parpadeante [**Carpeta ilegal**]. Repita la operación de grabación después de seleccionar una de las carpetas **F1** a **F5**.
- Se recomienda formatear el medio de grabación antes de realizar una grabación importante.
- El rendimiento de procesamiento puede verse reducido si se han escrito o borrado reiteradamente datos en el medio de grabación. En este caso es aconsejable formatear el medio de grabación (☞ P.88).

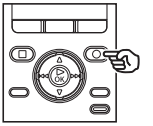
Grabación de datos de formato PCM lineal superiores a 2 GB

Si se graba un archivo de formato PCM lineal, la grabación continuará incluso si se supera el tamaño de archivo de 2 GB.

- Los datos se dividen y se guardan en archivos separados de hasta 2 GB. Los archivos se procesan como varios archivos durante la reproducción.
- Tras grabar 999 archivos que superan los 2 GB, la grabación se detiene.

Poner en pausa/reanudar la grabación

1 Pulse el botón REC (●) durante la grabación.



- La grabación se pone en pausa y aparece el indicador [❚❚] en la pantalla.
- La grabación se detiene automáticamente tras estar en pausa durante al menos 120 minutos.

2 Pulse el botón REC (●) de nuevo mientras la grabación está en pausa.

- La grabación se reanuda desde la posición en que se puso en pausa.

Monitorización durante la grabación

Puede monitorizar la grabación en curso escuchando a través de unos auriculares enchufados en la toma **EAR** de la grabadora de voz. Utilice el botón **+/–** para ajustar el volumen de monitorización de la grabación.

1 Conecte los auriculares a la toma EAR de la grabadora de voz.

- Si se cambia el volumen, ello no afectará al nivel de grabación.

NOTA

- Para evitar un sonido desagradablemente alto, ponga el volumen a [**00**] antes de enchufar los auriculares.
- Para evitar una retroalimentación acústica, no coloque los auriculares cerca del micrófono durante la grabación.
- La batería se descarga rápido cuando se monitorizan las grabaciones. Para preservar la duración de la batería, deje los auriculares desconectados durante la grabación o ajuste [**Rec Monitor**] a [**Off**] antes de empezar a grabar.

Ajustes de grabación

Hay disponibles varios ajustes de grabación que le permiten adaptar la grabación a las distintas condiciones.

[Escena Rec] (☞ **P.34**)	Se utiliza para seleccionar una de varias plantillas prerregistradas de ajustes de grabación. Cuando se selecciona, cada plantilla introduce varios ajustes adaptados a una ubicación de grabación determinada o condiciona todos en una sola operación.
[Nivel Rec] (☞ **P.58**)	Define la sensibilidad de la grabación.
[Modo Rec] (☞ **P.59**)	Ajusta la calidad de sonido de la grabación.
[Mic zoom] (☞ **P.59**)	Establece la directividad del micrófono estéreo integrado.
[Filtro RR] (☞ **P.60**)	Reduce los sonidos zumbantes de equipos como aires acondicionados o proyectores.
[Tempor. Rec,] (☞ **P.76**)	Permite ajustar valores como la fecha y la hora para programar una grabación.
[Nombre carpeta] (☞ **P.61**)	Se puede cambiar el nombre de Carpeta A a Carpeta E por otros nombres proporcionados en una plantilla de antemano.
[Rec Monitor] (☞ **P.61**)	Permite seleccionar si debe salir o no el sonido de la grabación por la toma **EAR** para poder monitorizarlo.

Grabación con un micrófono externo

Grabación con un micrófono externo

Se puede grabar la entrada de audio mediante un micrófono externo u otro dispositivo conectado a la toma de micrófono de la grabadora de voz. No conecte o desconecte ningún dispositivo en las tomas de la grabadora de voz durante la grabación.

1 Conecte un micrófono externo a la toma MIC de la grabadora de voz.

2 Inicio de la grabación.

- Consulte el capítulo "**Grabación**" (☞ P.28) para ver descripciones de las operaciones de grabación.

CONSEJO

- Consulte el capítulo "**Accesorios (opcionales)**" (☞ P.116) para ver los micrófonos externos compatibles.

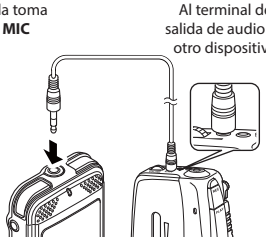
NOTA

- Si se conecta un micrófono externo a la toma **MIC** de la grabadora de voz, se desactiva el micrófono integrado.
- Se pueden utilizar micrófonos con conector de alimentación.
- Si [**Modo Rec**] está ajustado en estéreo, la grabación con un micrófono monoaural externo solo se realiza en el canal izquierdo (☞ P.59).
- Si [**Modo Rec**] está ajustado en monoaural, solo se graba la entrada del micrófono del canal izquierdo al utilizar un micrófono estéreo externo (☞ P.59).

Grabación desde otro dispositivo conectado

Grabación de audio desde otros dispositivos con esta grabadora

Se puede grabar audio cuando se conecta el terminal de salida de audio (toma de los auriculares) de otro dispositivo y la toma **MIC** de la grabadora mediante el cable de conexión KA333 (opcional) para grabaciones.



NOTA

- Cuando se graba desde un dispositivo externo conectado, lleve a cabo una grabación de prueba y, a continuación, ajuste el nivel de salida del dispositivo conectado según sea necesario.

Grabación de audio desde esta grabadora con otro dispositivo

Se puede grabar el audio de esta grabadora a otros dispositivos cuando se conecta al terminal de entrada de audio (toma de micrófono) de otros dispositivos y la toma **EAR** de esta grabadora con el cable de conexión KA333 (opcional).

NOTA

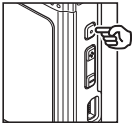
- Si configura varios ajustes de la calidad del sonido de reproducción de la grabadora, las señales que salen de la toma **EAR** también cambiarán (☞ P.62).

Cambio de la escena de grabación [Escena Rec]

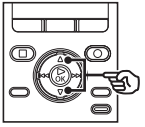
Cambio de la escena de grabación

La grabadora de voz tiene plantillas prerregistradas de los ajustes óptimos adaptadas a varias aplicaciones de grabación como conferencias y dictados. Cuando se selecciona una de estas plantillas, puede introducir varios ajustes recomendados para su aplicación de grabación, todo ello con una sola operación.

1 Con la grabadora en modo de parada, pulse el botón SCENE.



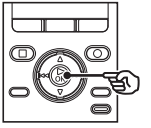
2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la escena de grabación deseada.



CONSEJO

- Pulse el botón **F3 (DETALLES)** para comprobar los ajustes de la plantilla seleccionada. Pulse el botón **F1 (ATRÁS)** para volver a la pantalla [**Escena Rec**].

3 Pulse el botón ►OK para finalizar la configuración.



Escena Rec

- Según el ajuste aparecerá el icono de ajuste.

NOTA

- Si se selecciona una escena de grabación, no se pueden cambiar los ajustes de menú relativos a la grabación.
  Para utilizar estas funciones, ajuste [**Escena Rec**] a [**Off**].

Cambio de la escena de grabación [Escena Rec]

Ajustes prerregistrados de [Escena Rec]

[Conferencia]:

[Nivel Rec]	[Alto]
[Modo Rec]	[MP3 128kbps]
[Mic zoom]	[+6]
[Filtro RR]	[On]

[Congreso]:

[Nivel Rec]	[Medio]
[Modo Rec]	[MP3 128kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[On]

[Reunión]:

[Nivel Rec]	[Medio]
[Modo Rec]	[MP3 128kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[Off]

[Dictado]:

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[MP3 128kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[On]

[DNS]:

[Nivel Rec]	[Bajo]
[Modo Rec]	[MP3 128kbps]
[Mic zoom]	[Off]
[Filtro RR]	[Off]

Reproducción

Adicionalmente a los archivos grabados con la grabadora de voz, también puede reproducir archivos en los formatos WAV, MP3 y WMA transferidos desde un PC.

Procedimiento básico de reproducción

1 Seleccione el archivo que desea reproducir de la carpeta que lo incluye (☞ P.27).

CONSEJO

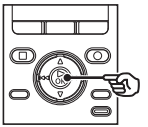
- Los archivos se guardan en las ubicaciones siguientes.

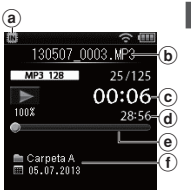
  Archivos grabados con el micrófono incorporado:
  Carpetas [**Grabadora**] (carpetas [F1] a [F5])

  Archivos de música transferidos desde un PC:
  Carpeta [**Música**]

  Archivos de podcast transferidos desde un PC:
  Carpeta [**Podcast**]

2 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.

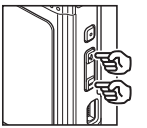




ⓐ Indicador del medio de grabación
ⓑ Nombre del archivo
ⓒ Tiempo de reproducción transcurrido
ⓓ Duración de archivo
ⓔ Barra indicadora de la posición de reproducción
ⓕ Indicador de la carpeta, fecha/hora de grabación

- Aparecerá [▶] en la pantalla.

3 Pulse el botón +/– para ajustar el volumen al nivel deseado.



- El volumen se puede ajustar a un nivel entre [**00**] y [**30**]. Cuanto mayor es el número, más alto es el volumen.

4 Pulse el botón STOP(■) para detener la reproducción.

- Aparecerá [■] en la pantalla.
- El archivo que se está reproduciendo se detiene inmediatamente. La función de reanudación guarda en la memoria automáticamente la posición en la que se detuvo la reproducción. La posición se conserva incluso si se apaga la grabadora. La próxima vez que se encienda, la reproducción se podrá reanudar desde la posición de parada guardada en la memoria.

Ajustes de reproducción

Se pueden seleccionar varios métodos de reproducción de archivos adaptados a las diferentes aplicaciones y gustos.

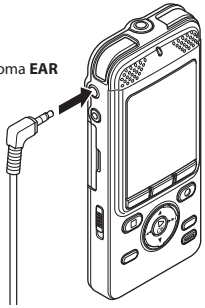
[Reproducir voz]* (☞ **P.62**)	Reproduce solamente partes con voz de un archivo de audio grabado.
[Cancelar ruido]* (☞ **P.62**)	Un ajuste que hace que las voces grabadas sean más perceptibles cuando se atenúan debido al ruido de un proyector o sonidos similares.
[Equilibrar voz]* (☞ **P.62**)	Compensa las partes de bajo volumen de archivos de audio grabados durante la reproducción.
[Modo Play] (☞ **P.63**)	Se puede seleccionar entre tres modos de reproducción.
[Cambio]* (☞ **P.64**)	Una función práctica para desplazar rápidamente la posición de reproducción y reproducir segmentos breves reiteradamente.
[Modo trans.]* (☞ **P.65**)	Cambia al ajuste de la operación de reproducción. En este ajuste, la transcripción puede realizarse mientras se escucha el contenido grabado.

* Función activa solo en el modo [**Grabadora**].

Escuchar a través de los auriculares

Se pueden conectar los auriculares a la toma **EAR** de la grabadora de voz y escuchar la reproducción a través de ellos.

1 Conecte los auriculares a la toma EAR de la grabadora de voz.



2 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.

CONSEJO

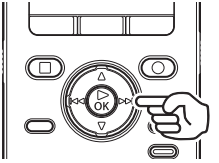
- No se emitirá ningún sonido por los altavoces si están conectados los auriculares.

NOTA

- Para evitar un sonido desagradablemente alto, ponga el volumen a [**00**] antes de enchufar los auriculares.
- Evite un volumen excesivamente alto al escuchar la reproducción a través de auriculares.
  Puede provocar lesiones o pérdidas auditivas.

Reproducción

Avance rápido



Avance rápido mientras la grabadora de voz está en modo de parada

1 Mientras la grabadora de voz esté en modo de parada, mantenga pulsado el botón ►►I.

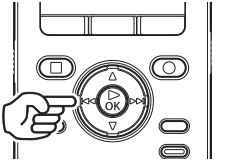
- Aparecerá [ ] en la pantalla.
- El avance rápido se detiene cuando se suelta el botón ►►I. Pulse el botón ►**OK** para comenzar la reproducción desde la posición actual.

Avance rápido durante la reproducción

1 Mantenga pulsado el botón ►►I durante la reproducción.

- La reproducción comienza desde la posición actual cuando se suelta el botón ►►I.
- Si se alcanza una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el avance rápido se detiene en la marca (☞ P.44).
- El avance rápido se detiene cuando se alcanza el final del archivo. Mantenga pulsado el botón ►►I de nuevo para ejecutar el avance rápido desde el comienzo del próximo archivo.

Rebobinado



Rebobinado mientras la grabadora de voz está en modo de parada

1 Mientras la grabadora de voz esté en modo de parada, mantenga pulsado el botón I◄◄.

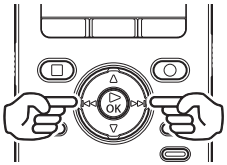
- Aparecerá [ ] en la pantalla.
- El rebobinado se detiene cuando se suelta el botón I◄◄. Pulse el botón ►**OK** para comenzar la reproducción desde la posición actual.

Rebobinado durante la reproducción

1 Mantenga pulsado el botón I◄◄ durante la reproducción.

- La reproducción comienza desde la posición actual cuando se suelta el botón I◄◄.
- Si se alcanza una marca de índice o una marca temporal en el archivo, el rebobinado se detiene en la marca (☞ P.44).
- El rebobinado se detiene cuando se alcanza el inicio del archivo. Mantenga pulsado el botón I◄◄ de nuevo para ejecutar el rebobinado desde el final del archivo anterior.

Salto al inicio de un archivo



Salto al inicio del próximo archivo

1 Pulse el botón ▶▶I mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada o durante la reproducción.

Salto al inicio del archivo actual

1 Con la grabadora en modo de parada o reproducción, pulse el botón I◀◀.

Salto al inicio del archivo anterior

1 Pulse el botón I◀◀ cuando la posición de reproducción esté al comienzo del archivo.

- Para saltar al comienzo del archivo anterior durante la reproducción, pulse el botón I◀◀ dos veces consecutivamente.

NOTA

- Si se alcanza una marca de índice o una marca temporal al saltar al inicio de un archivo durante la reproducción, se comienza a reproducir desde la posición de la marca. Cuando se salta al inicio de un archivo mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada, se ignora la marca (☞ P.44).
- Si hay ajustada una configuración distinta a [**Cambio archivo**] para [**Cambio**], la reproducción comenzará después de haber saltado el espacio de tiempo establecido hacia atrás o adelante. La reproducción no salta al principio del archivo.

Archivos de música

Si un archivo de música transferido a la grabadora de voz no se puede reproducir, compruebe que los valores de su tasa de muestreo, el número de bits y la tasa de bits se encuentren dentro de los rangos compatibles. Las combinaciones de frecuencia de muestreo, número de bits y tasa de bits compatibles con la reproducción de archivos de música con la grabadora de voz se muestran a continuación.

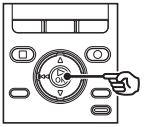
Formato de archivo	Frecuencia de muestreo	Número de bits/ tasa de bits
Formato WAV	44,1 kHz, 48 kHz	16 bits
Formato MP3	**MPEG 1 Layer 3**: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz **MPEG 2 Layer 3**: 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz	8 a 320 kbps
Formato WMA	8 kHz, 11 kHz, 16 kHz, 22 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz	5 a 320 kbps

- Los archivos MP3 con tasas de bits variables (tasas de bits convertidas variablemente en un solo archivo) puede que no se reproduzcan normalmente.
- Los archivos WAV de formato PCM lineal son los únicos archivos WAV que puede reproducir la grabadora de voz. No es compatible la reproducción de ningún otro archivo WAV.
- Aunque el archivo tenga un formato compatible con la reproducción de esta grabadora, la grabadora no es compatible con todos los codificadores.

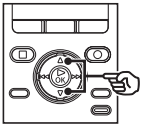
Cambio de la velocidad de reproducción

Puede cambiar la velocidad de reproducción. El cambio de la velocidad de reproducción es práctico para acelerar las presentaciones de conferencias o para ralentizar las partes difíciles de discernir al aprender un idioma. La velocidad de reproducción puede ajustarse de 50% (despacio) a 100% (normal) a 600% (rápido).

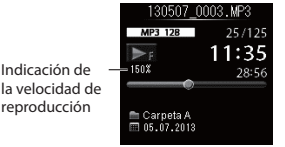
1 Pulse el botón ►OK durante la reproducción.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la velocidad de reproducción deseada.



3 Pulse el botón ►OK.



CONSEJO

- Si se cambia la velocidad de la reproducción, las operaciones de reproducción (como detener la reproducción, saltar al inicio de un archivo y escribir marcas de índice o marcas temporales) son las mismas que durante la reproducción normal.

NOTA

- Los ajustes modificados de velocidad de reproducción se conservan incluso tras apagar la alimentación.
- Durante la reproducción de un archivo se desactiva el ajuste [**Velocidad**] (☞ P.86) de [**Guía de voz**].

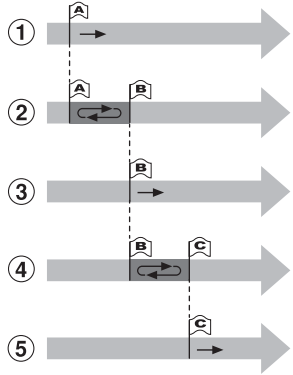
Restricciones de la reproducción rápida

Dependiendo de la frecuencia de muestreo y de la tasa de bits, algunos archivos pueden no reproducirse normalmente. Tendrá que reducir la velocidad de la reproducción en este caso.

Reproducción repetida ABC

La grabadora de voz tiene una función que le permite repetir la reproducción de una parte (segmento) del archivo que se está reproduciendo. Además de la función de repetición A-B, disponible en modelos anteriores, el segmento que se repite se puede cambiar durante la reproducción repetida.

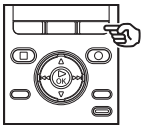
Reproducción repetida ABC



① Seleccione el punto inicial para la reproducción repetida (A) durante la reproducción.
② Cuando se selecciona el punto final (B), comienza la reproducción repetida.
③ Cuando se cancela el punto inicial para la reproducción repetida (A) durante la reproducción repetida, el punto final del segmento (B) se convierte en el nuevo punto inicial y la reproducción continúa.
④ Cuando se selecciona el punto final (C), comienza de nuevo la reproducción repetida.
⑤ Estos pasos se pueden repetir para volver a especificar un nuevo segmento que se ha de reproducir reiteradamente hasta el final del archivo.

1 Seleccione un archivo para la reproducción repetida ABC e inicie la reproducción.

2 Pulse el botón F3 (ABC) cuando la reproducción alcance la posición inicial deseada para la reproducción repetida ABC.



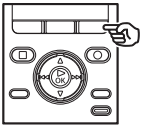
CONSEJO

- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P.40) y el avance/rebobinado rápido (☞ P.38) cuando el indicador [A] esté parpadeando.

Reproducción repetida ABC

- Si la reproducción alcanza el final del archivo cuando el indicador [A] está parpadeando, el final del archivo se trata como la posición final del segmento y se inicia la reproducción repetida.

3 Pulse el botón F3 (AJUSTE B) de nuevo cuando la reproducción alcance la posición final deseada para la reproducción repetida ABC.



- El segmento A-B se establece y se inicia la reproducción repetida ABC.

Para detener la reproducción repetida ABC:

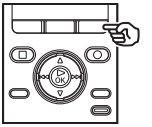
Vaya al paso 6

Para actualizar la posición de repetición:

Vaya al paso 4

Para actualizar la posición de repetición

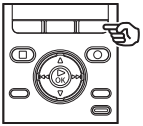
4 Pulse el botón F3 (CANC. A) durante la reproducción repetida ABC.



- El segmento A-B se cancela. [B] se convierte en la nueva posición inicial y continúa la reproducción.
- Puede cambiar la velocidad de reproducción (☞ P.40) y el avance rápido/rebobinado (☞ P.38).

5 Pulse el botón F3 (AJUSTE C) en la posición final deseada para la reproducción repetida ABC.

Reproducción repetida ABC

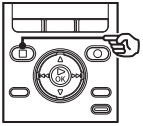


- El segmento B-C se determina y se inicia la reproducción repetida ABC.

CONSEJO

- Si es necesario, repita los pasos 4 y 5 para cambiar el segmento repetido.

6 Pulse el botón STOP (■).



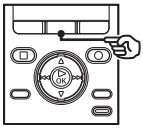
- La reproducción se detiene. El segmento de reproducción repetida ABC no se cancela.

NOTA

- No se puede cambiar la posición final de un segmento de reproducción repetida a una posición delante de la posición inicial.
- No se pueden escribir marcas de índice o marcas temporales durante la reproducción repetida ABC (☞ P.44).

Cancelación de la reproducción repetida ABC

1 Pulse el botón F2 (CANC.ABC).



- Si se pulsa cuando está detenida la reproducción repetida ABC, se cancela la reproducción repetida ABC.
- Si se pulsa durante la reproducción repetida ABC, se cancela el ajuste del segmento de reproducción para la función y continúa la reproducción normal.

NOTA

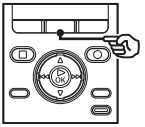
- Si cambia el archivo o cambia a una pantalla diferente de visualización, se cancela la reproducción repetida ABC.

Marcas de índice/marcas temporales

Al escribir una marca de índice o una marca temporal en un archivo podrá acceder rápidamente a la posición deseada en el archivo con las mismas operaciones utilizadas para el avance rápido, el rebobinado o el salto al inicio de un archivo. Se añaden marcas de índice a los archivos creados con las grabadoras de voz Olympus y marcas temporales a los archivos creados con otros dispositivos. La posición desde la que desee iniciar la reproducción puede guardarse temporalmente en un archivo durante la reproducción.

Escritura de una marca de índice/ marca temporal

1 En la posición donde desee añadir una marca de índice o una marca temporal, pulse el botón F2 (ÍNDICE).



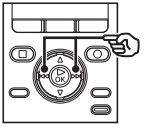
NOTA

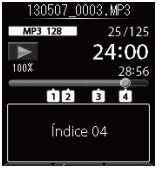
- Las marcas TEMP son marcas temporales. Se borran automáticamente cuando selecciona un archivo diferente, transfiere el archivo a un PC o mueve el archivo en un PC.
- Puede escribir hasta 99 marcas de índice/marcas temporales en un solo archivo. Aparecerá el mensaje [**Índice lleno**] o [**Temp. Lleno**] si intenta escribir más de 99 marcas.
- No se pueden escribir o borrar marcas de índice/marcas temporales en archivos que se han bloqueado mediante la función de bloqueo de archivo (☞ P.66).

Borrado de una marca de índice/ marca temporal

1 Seleccione un archivo que contenga marcas de índice/ marcas temporales que desea borrar e inicie la reproducción.

2 Utilice el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar la marca de índice/ marca temporal que desea borrar.





3 Cuando se muestre en la pantalla el número de marca de índice/ marca temporal que desea borrar (durante unos 2 segundos), pulse el botón ERASE.

- Cualquier marca de índice/marca temporal subsiguiente en el archivo se vuelve a numerar automáticamente.

Función de búsqueda de calendario

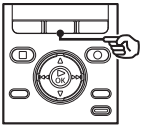
Uso de la función de búsqueda de calendario para buscar un archivo

Puede buscar archivos de voz especificando una fecha de grabación. Si ha olvidado en qué carpeta se ha guardado un archivo, esta función permitirá encontrarla rápidamente introduciendo la fecha de grabación.

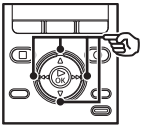
1 Pulse el botón HOME para que aparezca la pantalla [Home].

2 Pulse el botón ►OK para entrar en el modo [Grabadora].

3 Pulse el botón F2 (BUSCAR).



4 Pulse el botón ▲, ▼, ►►I o I◄◄ para seleccionar la fecha deseada.



ⓐ Año y mes del calendario que se muestra
ⓑ Cursor
ⓒ Fecha actual
ⓓ Número de archivos registrados para la fecha seleccionada

- Las fechas en las que se guardaron los archivos están subrayadas.

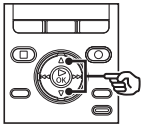
Botón ▲, ▼, ►►I, I◄◄:
Las fechas en las que no hay archivos grabados se omiten y se pasa a la próxima fecha que contiene una grabación.

Botón **F1**, **F3**:
Permite pasar al mes anterior o siguiente.

- Pulse el botón **F2 (BUSCAR)** para cancelar el ajuste y volver a la pantalla [**Grabadora**].

5 Pulse el botón ►OK.

6 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el archivo deseado.



7 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.

NOTA

- Solo se pueden buscar archivos guardados en las carpetas para grabaciones de voz ([A] a [E]).

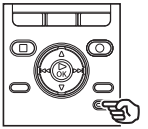
Borrado de archivos/carpetas

En esta sección se describe cómo borrar un archivo individual innecesario de una carpeta, borrar todos los archivos en la carpeta actual simultáneamente o borrar una carpeta seleccionada.

Borrado de archivos

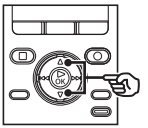
1 **Seleccione el archivo que desea borrar (☞ P.27).**

2 **Cuando aparezca la pantalla de visualización de archivos, pulse el botón ERASE mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada.**



- La grabadora de voz vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

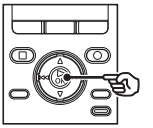
3 **Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Borrar en carp.] o [BorrarArchivo].**



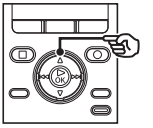
[**Borrar en carp.**]:
Borra todos los archivos guardados en la misma carpeta que el archivo seleccionado.

[**BorrarArchivo**]:
Borra solo el archivo seleccionado.

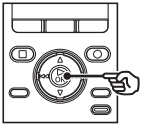
4 **Pulse el botón ▶OK.**

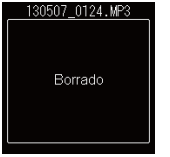


5 **Pulse el botón ▲ para seleccionar [Empezar].**



6 **Pulse el botón ▶OK.**





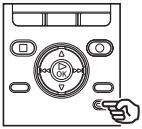
- Aparece [**Borrando**] en la pantalla y se inicia el proceso de borrado. Cuando finaliza el proceso, aparece [**Borrado**].

Borrado de archivos/carpetas

Borrado de una carpeta

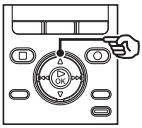
1 Seleccione la carpeta que desea borrar (☞ P.27).

2 En la pantalla de visualización de carpetas pulse el botón ERASE mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada.



- La grabadora de voz vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 8 segundos.

3 Pulse el botón ▲ para seleccionar [Empezar].



4 Pulse el botón ►OK.

- Aparece [**Borrando**] en la pantalla y se inicia el proceso de borrado. Cuando finaliza el proceso, aparece [**Borrado**].

Borrado parcial de archivos

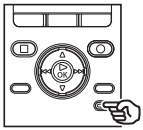
Se pueden borrar las partes de un archivo que no se necesitan.

> Solo se pueden borrar parcialmente los archivos de formato PCM grabados con esta grabadora.

1 Reproduzca un archivo que desee borrar parcialmente.

- Avance el archivo a la posición que desee borrar. Si el archivo es largo, utilice el botón ►►I para avanzar a la posición en la que desee borrar.

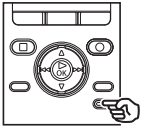
2 Pulse el botón ERASE en la posición donde vaya a empezar el borrado parcial.



- La reproducción continúa mientras [**Borrado parcial**] parpadea y, como sucede normalmente con la reproducción, se puede avanzar rápidamente o rebobinar, y se puede avanzar rápidamente a la posición final. Cuando se alcanza el final del archivo mientras parpadea la indicación, la posición se convierte en la posición final del borrado.

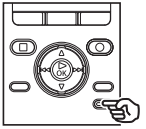
Borrado parcial de archivos

3 Pulse de nuevo el botón ERASE en la posición en la que desee finalizar el borrado parcial.



- En la pantalla, [**Empezar**] y [**Final**] parpadean alternadamente.

4 Pulse el botón ERASE.



- La pantalla cambia a [**Borrado parcial**] y se inicia el proceso de borrado. Cuando aparezca [**Fin borrado parcial**], habrá terminado el procedimiento.
- La reproducción se detiene en la posición en que ha terminado el borrado parcial.
- Si no pulsa el botón **ERASE** antes de 8 segundos, se cancelará el borrado parcial y la unidad volverá al estado de reproducción.

NOTA

- Los archivos no se pueden recuperar una vez borrados, de modo que se aconseja una comprobación cuidadosa antes de borrar un archivo.
- Si la tarjeta se protege contra escritura, aparecerá [**Tarjeta SD protegida**]. Para borrar archivos, anule la protección contra escritura de la tarjeta SD (☞ P.19).
- Cuando haya una tarjeta SD insertada en la grabadora, asegúrese de confirmar si el medio de grabación utilizado es [**Memoria int.**] o [**SD**] para que no haya confusión sobre el lugar en que se guardan los archivos (☞ P.71).
- Los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura no se pueden borrar (☞ P.66).
- No se puede borrar [**Grabadora**] ([**Carpeta A**] a [**Carpeta E**]), [**Música**] y [**Podcast**], que son carpetas preajustadas en la grabadora.
- Las subcarpetas de la carpeta [**Música**] que no sean la carpeta [**Música**] se pueden borrar.
- Las subcarpetas de la carpeta [**Podcast**] que no sean la carpeta [**Podcast**] se pueden borrar.
- Si hay un archivo que no pueda ser reconocido por la grabadora, el archivo y la carpeta que contenga el archivo no se borrarán. La grabadora de voz se deberá conectar a un PC para borrar estos archivos y carpetas.
- Antes de borrar un archivo o una carpeta, cargue o sustituya la batería para asegurarse de que no se agote antes de haber finalizado el proceso. Los procesos de borrado pueden tardar más de 10 segundos hasta completarse. Para evitar riesgos de dañar los datos, nunca intente realizar ninguno de los procesos siguientes antes de haber finalizado un proceso de borrado.
  ① Desconectar el adaptador de CA
  ② Retirar la batería
  ③ Retirar la tarjeta SD (si el medio de grabación se ha ajustado en [**SD**])

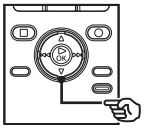
Visualización de la pantalla de programación

Funcionamiento de la pantalla de programación

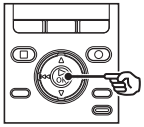
Esta grabadora tiene una función de nota de voz que permite grabar una nota de voz de un minuto en una fecha y hora determinadas.
Dado que la nota de voz se reproduce en un día y hora especificados, puede utilizarse para gestionar la programación.

1 **Pulse el botón HOME para que aparezca la pantalla [Home].**

2 **Pulse el botón ▼ para seleccionar [Programador].**



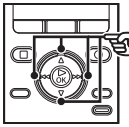
3 **Pulse el botón ▶OK.**



Programador
2013.Jun
Dom Lun Mar Mié Jeu Vie Sáb
1
2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21 22
23 24 25 26 27 28 29
30
Recordar:3 Alarma:1
ATRÁS « MES MES »

- La marca [ ] aparece en las fechas en que hay registrada una nota o una grabación programada.

4 **Pulse el botón ▲, ▼, ▶▶I o I◀◀ para mover el cursor.**



ⓐ Año y mes que se muestran
ⓑ Fecha actual
ⓒ Cursor
ⓓ El número de notas y reproducciones programadas registradas en la fecha seleccionada

Botón ▶▶I, I◀◀:
Permite pasar a la fecha anterior o siguiente.
Botón ▲, ▼:
Permite pasar a la semana anterior o siguiente.
Botón **F2**, **F3**:
Permite pasar al mes anterior o siguiente.

5 **Pulse el botón F1 (ATRÁS) para salir de la pantalla de programación.**

Registro de una nota de voz

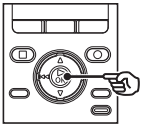
Grabación de una nota de voz en una fecha especificada

Se puede grabar una nota de voz que dure un minuto como máximo. En esta grabadora se pueden grabar hasta 99 notas de voz en un día y se puede registrar un total de hasta 1000 notas de voz.

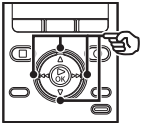
1 **Pulse el botón HOME para que aparezca la pantalla [Home].**

2 **Pulse el botón ▼ para seleccionar [Programador].**

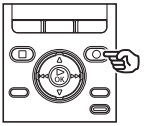
3 **Pulse el botón ►OK.**

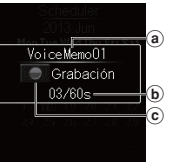


4 **Pulse el botón ▲, ▼, ►►I o I◄◄ para seleccionar la fecha en la que desee grabar una nota de voz.**



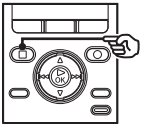
5 **Pulse el botón REC (●) para grabar una nota de voz.**





ⓐ Número de archivo
ⓑ Tiempo de grabación transcurrido/ posible tiempo de grabación
ⓒ Indicador del estado de la grabadora de voz

6 **Pulse el botón STOP (■) para detener la grabación.**



- Aparecerá de nuevo la pantalla de calendario, en la que se añadirá una marca [▬] a la fecha registrada.

Audición de una nota de voz

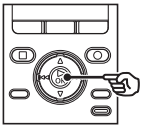
Reproducción de una nota de voz registrada

Si lo desea, puede reproducir una nota de voz registrada.

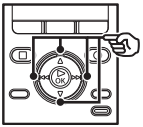
1 **Pulse el botón HOME para que aparezca la pantalla [Home].**

2 **Pulse el botón ▼ para seleccionar [Programador].**

3 **Pulse el botón ►OK.**

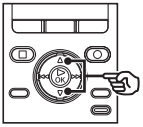


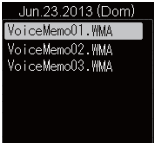
4 **Pulse el botón ▲, ▼, ►►I o I◄◄ para seleccionar la fecha en la que esté registrada la nota de voz.**



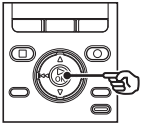
5 **Pulse el botón ►OK.**

6 **Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la nota de voz que desee reproducir.**





7 **Pulse el botón ►OK para reproducir la nota de voz.**



ⓐ Número de archivo
ⓑ Tiempo de reproducción transcurrido y duración de archivo
ⓒ Indicador del estado de la grabadora de voz

8 **Pulse el botón +/– para ajustar el volumen al nivel deseado.**

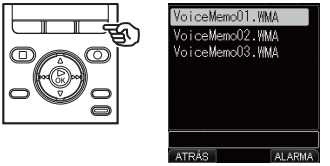
Reproducción de voz como alarma

Ajuste de la fecha y la hora para reproducir la nota de voz

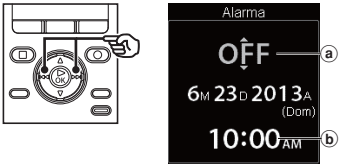
Se puede utilizar la función de alarma para reproducir una nota de voz registrada en una fecha y hora especificadas.

1 Seleccione la nota de voz que desee reproducir como alarma (☞ P.51).

2 Pulse el botón F3 (ALARMA).



3 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar el elemento que desee ajustar.



ⓐ **Preajuste de ON/OFF:**
Elija si desea ejecutar el contenido ajustado.

ⓑ **Hora de ejecución preajustada:**
Ajuste la hora de inicio de la reproducción de alarma.

Ajuste de ON/OFF:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [**ON**] u [**OFF**].

[**ON**]: Ejecuta el contenido ajustado.
[**OFF**]: No ejecuta el contenido ajustado.

Ajuste de la hora de ejecución:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar el número.
② Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para mover el cursor.

③ Repita los pasos ① y ② para ajustar la hora de ejecución.

Ajuste de la fecha y la hora para reproducir la nota de voz

4 Pulse el botón F3 (ENTRAR) para completar el ajuste.

Reproducción de la alarma

La alarma suena cuando llega la hora ajustada. Mientras suena la alarma, pulse el botón ▶**OK** para reproducir la nota de voz preajustada. Pulse el botón **STOP** (■) para detener la reproducción.

CONSEJO

- La alarma se detendrá automáticamente en cinco minutos si no se pulsa el botón. En ese momento no se reproducirá la nota de voz.
- Incluso cuando la unidad esté apagada o en modo HOLD, la alarma sonará cuando llegue la hora de la alarma ajustada. Incluso estando en modo HOLD, al pulsar el botón ▶**OK** empezará la reproducción de la nota de voz ajustada.

NOTA

- La reproducción de la alarma no funciona si se maneja la grabadora a la hora de reproducción de alarma ajustada o si la grabadora está en funcionamiento en ese instante.
- Si la hora de grabación temporizada y la hora de inicio son la misma, tendrá preferencia el ajuste de la grabación temporizada (☞ P.76).

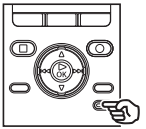
Borrado de una nota de voz

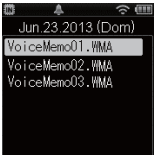
Borrado de una nota de voz

Las notas de voz se pueden borrar. Las notas de voz se pueden borrar individual o colectivamente.

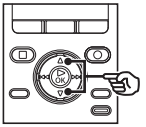
1 Seleccione la nota de voz que desee borrar (☞ P.51).

2 Pulse el botón ERASE.





3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el modo de borrado.



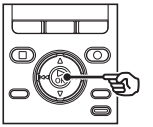
[**BorrarArchivo**]: Borra la nota de voz seleccionada.

[**Un día**]: Borra todas las notas de voz registradas en la misma fecha que la nota de voz seleccionada.

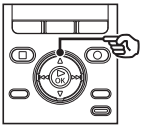
[**Un mes**]: Borra todas las notas de voz registradas en el mismo mes que la nota de voz seleccionada.

[**Todos archivos**]: Borra todas las notas de voz registradas en la grabadora.

4 Pulse el botón ►OK.



5 Pulse el botón ▲ para seleccionar [Empezar].



6 Pulse el botón ►OK.

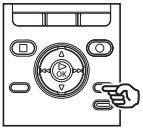
- Cuando finaliza el proceso, aparece [**Borrado**].

Configuración de elementos del menú

Operación básica

Los elementos del menú están distribuidos en pestañas, lo que permite ajustar rápidamente los elementos deseados seleccionando una pestaña y desplazándose después hasta el elemento deseado dentro de la pestaña. Siga los pasos descritos a continuación para ajustar un elemento del menú.

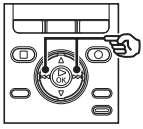
1 Pulse el botón MENU durante la grabación, reproducción o parada.



CONSEJO

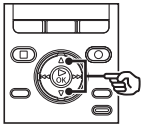
- Además de pulsar el botón **MENU**, también se puede entrar en la pantalla de menú desde la pantalla [**Home**] (☞ P.23).
- Algunos menús contienen elementos que se pueden ajustar durante la grabación/reproducción (☞ P.57).

2 Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar la pestaña del elemento que desee ajustar.



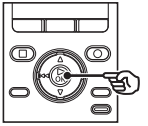
- Si desplaza el cursor de una pestaña a otra, se cambia la pantalla de menú visualizada.

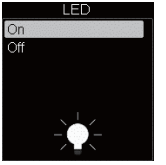
3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el elemento que desee ajustar.



Operación básica

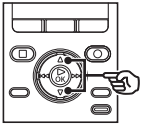
4 Pulse el botón ►OK.

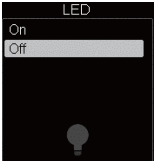




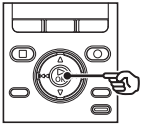
- Se muestra el ajuste del elemento seleccionado.
- También puede utilizar el botón ►►I para realizar esta operación.

5 Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar el ajuste.



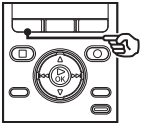


6 Pulse el botón ►OK para finalizar la configuración.



- Aparece un mensaje que indica que se ha introducido el ajuste.
- Si pulsa el botón I◄◄ sin pulsar el botón ►**OK**, el ajuste se cancelará y aparecerá la pantalla anterior.

7 Pulse el botón F1 (ATRÁS) para salir de la pantalla de programación.



- Cuando entre en la pantalla de menú durante la grabación o reproducción, pulse el botón **F1 (ATRÁS)** para volver a la pantalla anterior sin interrumpir la grabación o la reproducción.

NOTA

- Para los ajustes de menú realizados mientras la grabadora de voz se encuentra en el modo de parada, la grabadora sale del menú y vuelve al modo de parada si no se realiza ninguna operación durante 3 minutos. El elemento de ajuste seleccionado no se modifica en este caso.
- Para los ajustes del menú realizados durante la grabación/reproducción, la grabadora de voz sale del menú si no se ha realizado ninguna operación durante 8 segundos.

Configuración de elementos del menú

Operación básica

■ Elementos del menú que se pueden ajustar durante la grabación:

- Nivel Rec
- Mic zoom
- Filtro RR
- Nombre carpeta
- Rec Monitor
- Luz trasera
- LED

■ Elementos del menú que se pueden ajustar durante la reproducción:

- Cancelar ruido*1
- Equilibrar voz*1
- Modo Play
- Cambio*1
- Propiedades
- Luz trasera
- LED

***1** Función activa solo en el modo [**Grabadora**].

Menú de grabación [Menú Rec]

Selección de la sensibilidad de la grabación [Nivel Rec]

Se puede cambiar el nivel de grabación (sensibilidad) según se necesite para su aplicación de grabación.

[**Alto**]:
La sensibilidad más alta de la grabación. Apropiada para grabar conferencias, congresos con grandes audiencias y otras aplicaciones con fuentes de sonido distantes o silenciosas.

[**Medio**]:
Apropiada para grabar en una reunión con poca gente.

[**Bajo**]:
La sensibilidad más baja, ideal para dictados.

[**Manual**]:
Permite ajustar la grabación a cualquiera de los 30 niveles disponibles.

CONSEJO

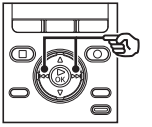
- Si desea grabar la voz del hablante de forma clara, ajuste [**Nivel Rec**] en [**Bajo**] y coloque el micrófono integrado de la grabadora de voz cerca de la boca del hablante (de 5 a 10 cm de distancia).

NOTA

- Si [**Nivel Rec**] está ajustado en [**Alto**], [**Medio**] o [**Bajo**], el nivel de grabación se ajusta automáticamente.
  Una entrada de sonido fuerte puede generar ruido independientemente de si la opción [**Nivel Rec**] está ajustada en [**Alto**], [**Medio**] o [**Bajo**].

Ajuste del nivel de grabación

1 Ajuste el nivel de grabación pulsando el botón ▶▶I o I◀◀ durante la grabación o mientras la grabación está en pausa.



- Si se incrementa el número de [**Nivel Rec**], se aumenta el nivel de grabación y amplía la posición del indicador del medidor de nivel.

NOTA

- Si se ajusta la grabadora de voz en [**Manual**], se desactiva la función del limitador. Si se muestra [**OVER**], el audio grabado se distorsionará. Ajuste el nivel de grabación de manera que no se visualice [**OVER**].

Ajuste del modo de grabación [Modo Rec]

Se puede priorizar la calidad del sonido o el tiempo de grabación. Seleccione el modo de grabación que mejor se ajusta a su aplicación de grabación.

[**PCM 48kHz/16bit**]
[**PCM 44.1kHz/16bit**]
[**MP3 256kbps**]
[**MP3 128kbps**]
[**WMA 32kbps mono**]*
[**WMA 8kbps mono**]*
* Grabación monoaural

CONSEJO

- En la pantalla [**Modo Rec**] se muestra la máxima calidad de sonido empezando por arriba.
- Si se define una tasa de grabación superior, se aumenta el tamaño del archivo. Compruebe que tenga suficiente memoria disponible antes de realizar la grabación.
- Para grabar congresos y presentaciones de forma clara, se recomienda establecer el ajuste [**Modo Rec**] en [**MP3 128kbps**] o superior.

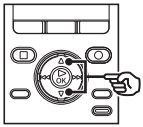
NOTA

- Si [**Modo Rec**] está ajustado en estéreo, la grabación con un micrófono monoaural conectado solo se realiza en el canal izquierdo.

Selección de la directividad del micrófono [Mic zoom]

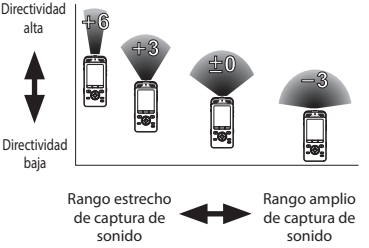
El micrófono estéreo integrado en la grabadora de voz proporciona una directividad que abarca desde la grabación estéreo de amplia cobertura hasta la grabación direccional elevada.

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para ajustar la direccionalidad del micrófono estéreo integrado.



- El botón **+** incrementa la directividad.
- El botón **–** permite grabaciones con efecto estéreo de una cobertura más amplia.
- Al reducir la directividad y ensanchar el rango de la captura de sonido se ofrece a las grabaciones un efecto estéreo superior.
- Se puede ajustar el rango entre [**–3**] y [**+6**].

Función Mic zoom



NOTA

- La función [**Mic zoom**] está diseñada para demostrar el rendimiento del micrófono estéreo integrado de la grabadora. Observe que la grabación normal puede no ser posible si se utiliza un micrófono adquirido por separado o cuando se graba desde otro dispositivo utilizando un cable de conexión.
- La siguiente función no estará disponible cuando se utilice la función [**Mic zoom**].
  - [**Con grabación**] (☞ P.79)

Reducción del ruido durante la grabación [Filtro RR]

La función del filtro de corte bajo (filtro RR) de la grabadora de voz le permite realizar grabaciones que reducen los sonidos zumbantes de aires acondicionados o sonidos de baja frecuencia, como los de los proyectores.

[**On**]:
Activa el filtro de corte bajo.

[**Off**]:
Desactiva el filtro de corte bajo.

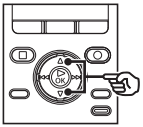
Ajuste de la grabación temporizada [Tempor. Rec,]

La grabación empieza automáticamente cuando llega la hora ajustada.
Consulte "**Ajuste de la grabación temporizada [Tempor. Rec,]**" (☞ P.76) para ver el procedimiento.

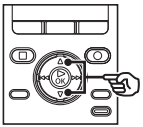
Cambio del nombre de la carpeta [Nombre carpeta]

Es posible cambiar el nombre de [**Carpeta A**] a [**Carpeta E**] para la grabación de voz.

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la carpeta que desee cambiar.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el nombre que desee cambiar de la lista registrada.



Lista de plantillas

Carpeta A	Carpeta B	Carpeta C	Carpeta D
Carpeta E	Coche	Tren	Avión
Trabajo	Entrevista	Viaje negocios	Congreso
Conferencia	Clase	Recordar	Grabar
Grabac. Telef.	Conversaciones	Hobby	Lección
Clase idioma	Instr. música	Evento	

CONSEJO

- Además de navegar por el menú, puede pulsar el botón **F3** en la pantalla de visualización de la lista de carpetas para cambiar el nombre de las carpetas.

Ajuste de la monitorización de la grabación [Rec Monitor]

Seleccione si desea que salga audio o no durante la grabación por la toma de los auriculares (**EAR**).

[**On**]:
Activa la función de monitorización de la grabación. El sonido saldrá por la toma **EAR**.

[**Off**]:
Desactiva esta función. El sonido no saldrá por la toma **EAR**.

NOTA

- Si el altavoz externo está conectado durante la grabación, existe el riesgo de que el audio reverbere. Se recomienda utilizar auriculares para monitorizar la grabación o ajustar [**Rec Monitor**] a [**Off**] durante la grabación.

Menú de reproducción [Menú Play]

Omisión de partes sin voz durante la reproducción [Reproducir voz]

La función [**Reproducir voz**] le permite reproducir solo las partes habladas de un archivo grabado que contiene un discurso hablado.

NOTA

- Las partes habladas del archivo se deberán extraer con antelación (☞ P.79).

[**On**]:
Omite automáticamente las partes del archivo que no sean de voz y reproduce solo las partes habladas.

[**Off**]:
La función de reproducción de voz se desactiva.

NOTA

- La función [**Reproducir voz**] solo está habilitada en el modo [**Grabadora**].

Reducción del ruido durante la reproducción [Cancelar ruido]

Utilice la función [**Cancelar ruido**] para reducir el ruido cuando resulte difícil discernir una voz grabada.

[**Alto**] [**Bajo**]:
Reduce el ruido circundante para reproducir una calidad de sonido más clara.

[**Off**]: La función de cancelación de ruido se desactiva.

NOTA

- La función [**Cancelar ruido**] solo está habilitada en el modo [**Grabadora**].

Ajuste de las partes de bajo volumen durante la reproducción [Equilibrar voz]

La función [**Equilibrar voz**] ajusta las partes de bajo volumen de archivos de audio grabados para hacer que su volumen sea más alto.

[**On**]:
Ajusta las partes de volumen bajo de archivos de audio durante la reproducción, subiendo su volumen.

[**Off**]:
La función de equilibrio de voz está deshabilitada.

NOTA

- La función [**Equilibrar voz**] solo está habilitada en el modo [**Grabadora**].

Selección de los modos de reproducción [Modo Play]

Seleccione el modo de reproducción según sus preferencias.

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Área Play] o [Repetir].

[**Área Play**]:
Especifica el rango de reproducción de archivos.

[**Repetir**]:
Repite la reproducción del rango ajustado.

2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste.

Cuando se selecciona [Área Play]:
[**Archivo**], [**Carpeta**], [**Todo**]:
Especifique el rango de reproducción de archivos.

Cuando se ha seleccionado [Repetir]:
[**On**]:
Repite la reproducción del rango de reproducción.

[**Off**]:
Cancela la reproducción repetida.

NOTA

- Si ajusta [**Área Play**] a [**Archivo**], la opción [**Fin**] parpadea durante 2 segundos en la pantalla una vez reproducido el último archivo en la carpeta; después, la reproducción se detiene en la posición inicial del último archivo.
- Si [**Área Play**] está ajustado en [**Carpeta**], la opción [**Fin**] parpadea durante 2 segundos en la pantalla una vez reproducido el último archivo en la carpeta; después, la reproducción se detiene en la posición inicial del primer archivo en la carpeta.
- Si [**Área Play**] está ajustado en [**Todo**], una vez reproducido el último archivo en la carpeta actual se reproduce el primer archivo en la próxima carpeta. Una vez que la reproducción ha alcanzado el final del último archivo en la grabadora de voz, [**Fin**] parpadea en la pantalla durante 2 segundos; a continuación, la reproducción se detiene en la posición inicial del primer archivo en la grabadora de voz.

Configuración de un espacio de salto [Cambio]

Esta función omite hacia delante o hacia atrás el archivo que se está reproduciendo durante un determinado tiempo, y es un modo práctico de cambiar de posición de reproducción o repetir la reproducción de una frase corta.

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Paso adelante] o [Paso atrás].

[**Paso adelante**]:
Inicia la reproducción tras desplazar la posición de reproducción hacia adelante en la cantidad establecida.

[**Paso atrás**]:
Rebobina la cantidad de tiempo ajustada e inicia la reproducción.

2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste.

Cuando se selecciona [Paso adelante]:
[**Cambio archivo**], [**Cambio 10seg.**], [**Cambio 30seg.**], [**Cambio 1min.**], [**Cambio 5min.**]

Cuando se selecciona [Paso atrás]:
[**Cambio archivo**], [**Cambio 3seg.**], [**Cambio 5seg.**], [**Cambio 10seg.**], [**Cambio 30seg.**], [**Cambio 1min.**], [**Cambio 5min.**]

NOTA

- Las operaciones de paso atrás/adelante por un espacio de salto que contiene una marca de índice/marca temporal o la posición inicial de un archivo se detendrán en la marca o en la posición inicial.
- La función [**Cambio**] solo está habilitada en el modo [**Grabadora**].

Reproducción de paso atrás/adelante

1 Pulse el botón ►OK para iniciar la reproducción.

2 Pulse el botón ►►I o I◄◄ durante la reproducción.

- La reproducción se inicia tras saltar hacia adelante o atrás la cantidad establecida.

Aumento de la eficacia para la transcripción de voz [Modo trans.]

Cambia las operaciones asignadas a los botones de la grabadora de voz a operaciones adaptadas a la transcripción.

[**On**]:
Se puede cambiar la función de los botones al ajuste de transcripción.

[**Off**]:
La función de los botones vuelve a ser normal.

[STOP (■)]	**[Retroceso(3 s)]**
[▶▶I (CUE)]	**[Reprod. 600%]**
[I◀◀ (REV)]	**[REW]**
[▶▶I (SKIP)]	**[Cambio 10seg.]**
[I◀◀ (SKIP)]	**[Cambio 3seg.]**
[Equilibrar voz]	**[On]**

NOTA

- La función [**Modo trans.**] solo está habilitada en el modo [**Grabadora**].

Menú de archivo [Menú archivo]

Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]

La función extrae las partes habladas de un archivo de voz o un archivo que se está grabando con la grabadora de voz.
Consulte "**Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]**" (☞ P.79) para conocer el procedimiento.

Prevención de borrado accidental de archivos [Bloqueo]

La característica de bloqueo de archivo le permite bloquear archivos importantes y evitar así que se borren accidentalmente. Una vez bloqueado, un archivo no se borra incluso si se ejecuta la operación para borrar todos los archivos en su carpeta (☞ P.46).

1 Seleccione el archivo que desea bloquear (☞ P.27).

[**On**]:
Bloquea el archivo.

[**Off**]:
El bloqueo está cancelado.

Ordenación de archivos [Ordenar por]

El orden de reproducción de los archivos guardados en la grabadora de voz se puede cambiar colectivamente.

[**Nombre archivo**]:
Ordena los archivos automáticamente por nombre.

[**Fecha ascendente**]:
Ordena los archivos automáticamente por la fecha (fecha/hora de grabación) de más antiguo a más nuevo.

[**Fecha descendente**]:
Ordena los archivos automáticamente por la fecha (fecha/hora de grabación) de más nuevo a más antiguo.

NOTA

- Si se selecciona [**Nombre archivo**], los archivos se listan ordenados por el nombre de archivo basándose en el código de caracteres.

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

Los archivos guardados en la memoria interna o en una tarjeta SD se pueden mover o copiar dentro de la memoria.
Consulte "**Mover o copiar archivos [Mover/copiar]**" (☞ P.81) para ver el procedimiento.

Menú de archivo [Menú archivo]

División de archivos [Dividir arch.]

Los archivos grandes o los archivos con duraciones de grabación prolongadas se pueden dividir para poder ser gestionados y editados de forma más fácil.
Consulte "**División de archivos [Dividir arch.]**" (☞ P.84) para ver el procedimiento.

Visualización de información del archivo o la carpeta [Propiedades]

Se puede visualizar la información de un archivo o una carpeta desde una pantalla de menú.

Información del archivo

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar de pantalla.

- Se mostrarán las opciones [**Nombre**] [**Fecha**] [**Tamaño**] [**Tasa bit**]*1 [**Artista**]*2 y [**Álbum**]*2.

*1 Si se selecciona un archivo con formato PCM, la frecuencia de muestreo y el número de bits se muestran en el campo [**Tasa bit**].
*2 Si no hay información de etiquetas en el archivo, se muestran [**UNKNOWN_ARTIST**] y [**UNKNOWN_ALBUM**].

Información de la carpeta

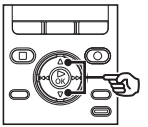
1 Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar de pantalla.

- Se mostrarán [**Nombre**], [**Carpeta**] y [**Archivo**].
- En el modo [**Grabadora**] no se muestra [**Carpeta**].
- Los números de archivos que se muestran no incluyen los archivos en formatos que la grabadora no reconoce.

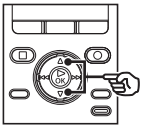
Borrado de la carpeta de contenido [Borrar datos de app]

Utilice la aplicación del smartphone (☞ P.93) para eliminar las carpetas de contenido transferidas a la grabadora de voz.

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar la carpeta que desee borrar.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Empezar].



NOTA

- No se puede utilizar la grabadora de voz para comprobar los archivos de la carpeta de contenido.

Menú de LCD/sonido [Menú LCD/son.]

Configuración de la retroiluminación [Luz trasera]

La retroiluminación de la pantalla se enciende durante una cantidad de tiempo preestablecida cuando se pulsa un botón.

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Tiempo luz], [Twilight time] o [Iluminación].

[**Tiempo luz**]:
Ajuste el tiempo entre que se enciende la retroiluminación y se oscurece la pantalla.

[**Twilight time**]:
Ajuste el tiempo entre que se oscurece la pantalla y se apaga la pantalla.

[**Iluminación**]:
Ajuste la claridad de la retroiluminación.

2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste.

Cuando se selecciona [Tiempo luz]:
[**5seg.**] [**10seg.**] [**30seg.**] [**1min.**] [**Siempre ON**]
Cuando se selecciona [Twilight time]:
[**30seg.**] [**1min.**] [**2min.**] [**5min.**] [**Siempre ON**]
Cuando se selecciona [Iluminación]:
[**01**] [**02**] [**03**]

Configuración de la luz indicadora de LED [LED]

Se puede ajustar la unidad de forma que la luz indicadora de LED no se encienda.

[**On**]:
La luz indicadora de LED se enciende.

[**Off**]:
La luz indicadora de LED no se enciende.

Encendido/apagado del pitido [Tono]

La grabadora de voz emite pitidos cuando se pulsan los botones o para avisar en caso de errores de operación. Se puede seleccionar si la grabadora de voz ha de emitir o no estos pitidos.

- Seleccione entre [**5**] y [**0**].
- Cuanto mayor sea el número, más alto sonará el tono.

Cambio del idioma de la pantalla [Idioma(Lang)]

Se puede seleccionar el idioma utilizado en la pantalla de la grabadora de voz.

- [**Čeština**] [**Dansk**] [**Deutsch**] [**English**] [**Español**] [**Français**] [**Italiano**] [**Nederlands**] [**Polski**] [**Русский**] [**Svenska**].

CONSEJO

- Los idiomas varían dependiendo del lugar en que se compró la grabadora de voz.

Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]

Esta función emite anuncios de voz sobre las condiciones operativas de la grabadora. Consulte "**Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]**" (☞ P.86) para ver el procedimiento.

Selección de la salida del altavoz [Altavoz]

Se puede activar o desactivar el altavoz integrado cuando no están conectados los auriculares.

[**On**]:
Cuando se conectan los auriculares, sale sonido por los auriculares y, cuando se desconectan, por el altavoz integrado.

[**Off**]:
El sonido no sale por el altavoz integrado aunque los auriculares estén desconectados.

Menú del dispositivo [Menú aparato]

Selección del medio de grabación [Selec. Memoria]

Si hay una tarjeta SD en la grabadora de voz, puede seleccionar si grabar en la memoria interna o en la tarjeta SD (☞ P.18).

[**Memoria int.**]:
Graba en la memoria interna.

[**SD**]:
Graba en la tarjeta SD.

Configuración del modo de ahorro de energía [Ahorro Energía]

La grabadora de voz se apaga automáticamente si ha transcurrido un espacio de tiempo preestablecido mientras la grabadora de voz está en modo de parada desde que se encendió.

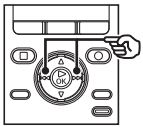
[**5 min.**] [**10 min.**] [**30 min.**] [**1 hora**] [**2 hora**] [**3 hora**]:
Seleccione la cantidad de tiempo deseada.

[**Off**]:
Deshabilita el modo de ahorro de energía. Si deja la grabadora de voz encendida, se agotará rápidamente la batería.

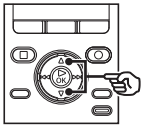
Configuración de la fecha/hora [Fecha y hora]

Ajuste primero la fecha y hora para permitir un manejo más sencillo de los archivos grabados.

1 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar el elemento que desee ajustar.



2 Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar el número.



- Para cambiar otro elemento, utilice el botón ►►I o I◄◄ para desplazar la posición parpadeante y utilice el botón ▲ o ▼ para cambiar el número.

3 Pulse el botón ►OK para finalizar la configuración.

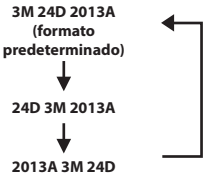
CONSEJO

- A la hora de ajustar las horas y los minutos, cada vez que se pulsa el botón **F3**, la indicación cambia entre formato de 12 horas y formato de 24 horas.

Ejemplo: 10:38 PM

- Al ajustar el año, mes y día, cada vez que se pulsa el botón **F3**, cambia el orden de indicación.

Ejemplo: 24 de marzo de 2013



NOTA

- Incluso si la grabadora de voz no se utiliza durante un largo período, cuando la batería se agote, deberá volver a introducir la fecha y la hora.

Configuración de la conexión USB [Opciones USB]

Al conectar la grabadora de voz a un PC, se puede utilizar la grabadora de voz a un dispositivo de almacenamiento USB.

[**Almacenamiento**]:
El lado del PC reconoce la grabadora de voz como dispositivo de almacenamiento externo.

[**Compuesto**]:
Al conectarse a un PC, seleccione el uso de la grabadora de voz como dispositivo de almacenamiento externo, altavoz USB y micrófono.

Restablecimiento de los ajustes predeterminados [Reiniciar]

Este ajuste sirve para devolver distintas funciones a los valores predeterminados de fábrica. El ajuste del reloj, los números de archivo y los nombres de carpeta se conservan.

1 Pulse el botón ▲ para seleccionar [Empezar].

Menú Rec:
Escena Rec: Off
Nivel Rec: Medio
Modo Rec: MP3 128kbps
Mic zoom: Off
Filtro RR: Off
Tempor. Rec,: Off
Nombre carpeta: Valor inicial
Rec Monitor: On

Menú Play:
Reproducir voz: Off
Cancelar ruido: Off
Equilibrar voz: Off
Modo Play:
Área Play: Archivo
Repetir: Off
Cambio:
Paso adelante: Cambio archivo
Paso atrás: Cambio archivo
Modo trans.: Off

Menú LCD/son.:
Luz trasera:
Tiempo luz: 10seg.
Twilight time: 30seg.
Iluminación: 2
LED: On
Tono: 3
Idioma(Lang): English
Guía de voz:
On/Off: On
Velocidad: 100
Volumen: 3
Altavoz: On

Menú aparato:
Selec. Memoria: Memoria int.
Ahorro Energía: 10 min.
Opciones USB: Almacenamiento

Formateo de un medio de grabación [Formato]

El formateo de un medio de grabación borra todos los archivos existentes que tiene guardados. Asegúrese de transferir todos los archivos importantes a un PC antes de ejecutar el formateo.
Consulte "**Formateo de un medio de grabación [Formato]**" (☞ P.88) para ver el procedimiento.

Comprobación de la información del medio de grabación [Info. Memoria]

Se puede visualizar la capacidad y el espacio de memoria restante del medio de grabación desde una pantalla de menú.

NOTA

- Cierta capacidad de la memoria del medio de grabación se utiliza como área de gestión, de modo que la capacidad utilizable real puede ser ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

Confirmación de la información de la grabadora de voz [Info sistema]

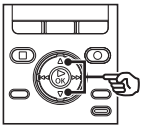
Se puede visualizar la información sobre la grabadora de voz en una pantalla de menú.

- Se muestra información del sistema sobre la grabadora de voz, como [**Modelo**], [**Versión**] y [**Num. serie**].

Visualización de la información de la configuración de Wi-Fi [Wi-Fi]

Muestra información relativa a las conexiones Wi-Fi con la grabadora de voz. La grabadora de voz se puede utilizar solo como punto de acceso Wi-Fi.

1 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Conexión Wi-Fi] o [Camb. contr.].



[**Conexión Wi-Fi**]:
Muestra el SSID (nombre de red) y la contraseña necesarios para utilizar un smartphone para conectarse a la grabadora de voz mediante Wi-Fi. Al mismo tiempo, muestra el código QR que genera el SSID y la contraseña mostrados. Para utilizar códigos QR hay que instalar una aplicación especial de antemano.

[**Camb. contr.**]:
Seleccione esta opción para cambiar la contraseña. Cada vez que se ejecuta se genera una contraseña distinta automáticamente. Por cuestiones de seguridad recomendamos cambiar la contraseña periódicamente. Al ejecutar [**Reiniciar**] (☞ P.72) se restaura la contraseña al valor predeterminado.
Para consultar la contraseña predeterminada, utilice la función [**Conexión Wi-Fi**] tras utilizar [**Reiniciar**].

Cuando se selecciona [Conexión Wi-Fi]:

ⓐ Código QR
ⓑ SSID
ⓒ Contraseña
- El código QR, el SSID y la contraseña se muestran en la pantalla.

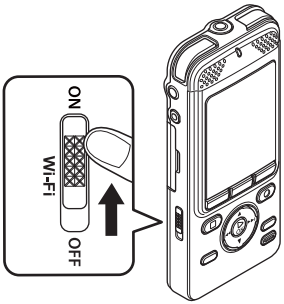
Cuando se selecciona [Camb. contr.]:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [**Empezar**].

② Pulse el botón ▶**OK**.
- Cuando aparezca [**Contr. modif.**], habrá terminado el procedimiento.

Conexión de un dispositivo a la grabadora de voz

1 Encienda el interruptor Wi-Fi ON/OFF de la grabadora de voz.



2 Visualice el SSID y la contraseña en la pantalla de la grabadora de voz.

3 Cambie la configuración del dispositivo que se va a conectar.

Al configurar un smartphone:
Utilice el código QR* o el SSID y la contraseña mostrados mediante la función [**Conexión Wi-Fi**] para configurar el smartphone. Para conocer más detalles, puede consultar el manual de su smartphone.

* Para utilizar códigos QR hay que instalar una aplicación especial de antemano.

CONSEJO

- Hay una aplicación especial para smartphones. Si la aplicación especial está instalada en el smartphone, podrá utilizar fácilmente los códigos QR para configurar el teléfono (☞ P.93).

NOTA

- Mientras esté encendido el interruptor **Wi-Fi ON/OFF**, la función de [**Ahorro Energía**] está deshabilitada. Si la grabadora de voz se deja en este estado, la carga de la batería se consumirá rápido.
- Mientras esté encendido el interruptor **Wi-Fi ON/OFF**, la opción [**Camb. contr.**] no está disponible. Para habilitar la opción [**Camb. contr.**], apague el interruptor **Wi-Fi ON/OFF**.
- Cuando se conecta el Wi-Fi, se agota antes la batería. Si se agota la batería durante la transferencia de datos, estos se pueden dañar. Por lo tanto, al utilizar una conexión Wi-Fi recomendamos utilizar el adaptador de CA incluido con la grabadora de voz.
- La operación del interruptor **Wi-Fi ON/OFF** está deshabilitada durante la grabación. Realice las operaciones del interruptor mientras la grabación esté detenida.

Ajuste de la grabación temporizada [Tempor. Rec,]

Ajuste de la grabación temporizada [Tempor. Rec,]

La grabación empieza automáticamente cuando llega la hora ajustada. La grabación temporizada permite grabar en una fecha y hora determinadas, y también grabar a intervalos regulares en función de la fecha y la hora establecidas. Se pueden registrar hasta tres preajustes.

- Compruebe de antemano que el reloj de la grabadora de voz coincida con la fecha y la hora actuales. Utilice [**Fecha y hora**] para ajustar la fecha y la hora correctas (☞ P.71).
- Asegúrese de que la batería tenga suficiente carga.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio de memoria.
- La grabación temporizada trabaja con el contenido ajustado en la grabadora de voz. Configure de antemano los ajustes de grabación necesarios, como [**Nivel Rec**].
- El archivo grabado se guarda automáticamente en [**Carpeta A**]. Tenga en cuenta que, si hay 999 archivos en la [**Carpeta A**], no se realiza la grabación temporizada.
- La fecha de grabación temporizada puede ajustarse a una fecha aproximadamente un año más tarde desde la fecha actual.
- La grabación con temporizador puede iniciarse unos segundos después de haberse alcanzado la hora ajustada.

1 Con la grabadora en modo de parada, pulse el botón MENU.

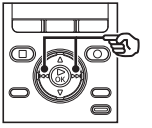
2 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Tempor. Rec,].

3 Pulse el botón ►OK.

4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el número preajustado deseado.

5 Pulse el botón ►OK.

6 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar el elemento que desee ajustar.



ⓐ Fecha de grabación temporizada:
Ajuste la fecha de la grabación temporizada.
ⓑ Hora inicio:
Ajuste la hora de inicio de la grabación temporizada.
ⓒ Hora fin:
Ajuste la hora de fin de la grabación temporizada.
ⓓ Repetir:
Ajuste la cantidad de veces que se debe repetir la grabación temporizada.

Ajuste de la grabación temporizada [Tempor. Rec,]

Ajuste la fecha de grabación temporizada:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar la fecha y la hora.
② Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para mover el cursor.

③ Repita los pasos ① y ② para ajustar la fecha de grabación temporizada.

Ajuste las horas de inicio y fin:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para cambiar el número.
② Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para mover el cursor.

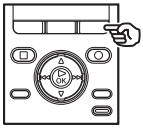
③ Repita los pasos ① y ② para ajustar la hora.

Ajuste la cantidad de repeticiones:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [**Una vez**], [**Cada semana**] o [**Todos los días**].

[**Una vez**]: Graba en la fecha y hora especificadas y termina.
[**Cada semana**]: Tras grabar en una fecha y hora especificadas, repite la grabación a la misma hora cada semana.
[**Todos los días**]: Tras grabar en una fecha y hora especificadas, repite la grabación a la misma hora cada día.

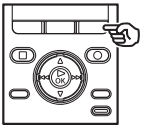
7 Pulse el botón F3 (ENTRAR) para completar el ajuste.



Ajuste de la grabación temporizada [Tempor. Rec,]

Activación/desactivación de la grabación preajustada

1. **Con la grabadora en modo de parada, pulse el botón MENU.**
2. **Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Tempor. Rec,].**
3. **Pulse el botón ►OK.**
4. **Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el número preajustado deseado.**
5. **Pulse el botón F3 (ON/OFF).**



- Cada vez que se pulse el botón **F3 (ON/OFF)**, se activará o desactivará el valor preajustado.

CONSEJO

- Incluso estando la unidad apagada o en modo HOLD, empieza la grabación al llegar la hora especificada en [**Tempor. Rec,**].
- Si los ajustes de [**Hora inicio**] son los mismos, [**Preset 1**] tendrá la máxima prioridad y [**Preset 3**], la más baja.
- Si [**Hora inicio**] en [**Tempor. Rec,**] y [**Alarma**] (☞ P.52) están ajustadas a la misma hora, el valor de [**Tempor. Rec,**] tendrá prioridad.

NOTA

- Compruebe la [**Hora actual**] y, si es incorrecta, ajuste la fecha y la hora de la grabadora de voz (☞ P.71).
- Si hay una grabación de voz en curso o se está utilizando la unidad cuando llega la hora de inicio de [**Tempor. Rec,**], [**Tempor. Rec,**] se inicia una vez terminada la operación.
- Dado que la batería se puede agotar durante la grabación temporizada y, en tal caso, se suspendería la grabación, compruebe el nivel de batería restante.

Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]

Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]

La función extrae las partes habladas de un archivo de voz o un archivo que se está grabando con la grabadora de voz.

NOTA

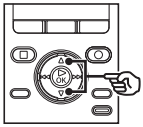
- La función [**Detección voz**] solo se puede utilizar en el modo [**Grabadora**].
- Para extraer la parte hablada de los archivos guardados, seleccione de antemano una carpeta de [**A1**] a [**E1**] en [**Grabadora**].

1 Con la grabadora en modo de parada, pulse el botón MENU.

2 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar la pestaña [Menú archivo].

3 Pulse el botón ►OK.

4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Sel, archivo] o [Con grabación].



[**Sel, archivo**]:
Seleccione un archivo cuya parte hablada desee extraer.

[**Con grabación**]:
Extrae la parte hablada durante la grabación.

5 Pulse el botón ►OK para pasar al ajuste respectivo.

Extracción de las partes habladas de archivos con discurso oral [Detección voz]

Cuando se selecciona [Sel, archivo]:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el archivo cuya parte hablada desee extraer.

② Pulse el botón ▶**OK**.
- Cuando aparezca [**Detección voz finalizada**], habrá terminado el procedimiento.

Cuando se selecciona [Con grabación]:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [**On**] u [**Off**].

[**On**]:
Extrae la parte hablada durante la grabación.
[**Off**]:
Restaura la grabación estándar.

② Pulse el botón ▶**OK**.
- Cuando aparezca [**Opciones establecidas**], habrá terminado el procedimiento.

CONSEJO

- Una vez extraída la parte hablada, el ajuste [**Reproducir voz**] de [**Menú Play**] cambiará a [**On**] (☞ P.62).

NOTA

- Si selecciona una carpeta que no contenga archivos, aparecerá [**No hay archivo**]. Deberá seleccionar una carpeta que contenga un archivo antes de poder realizar el proceso.
- Puede que no se extraiga correctamente la parte hablada de un archivo que contenga palabras no habladas, como actuaciones musicales grabadas.
- Si el volumen de la voz es débil durante la grabación (el medidor de nivel es de -12 dB o menos), o en función del ruido, podría ser imposible extraer correctamente la parte hablada.
- El tiempo necesario para el proceso de extracción se incrementará en proporción al tamaño del archivo grabado. Antes de proceder, cargue la batería para asegurarse de que no se agote antes de haber finalizado el proceso.
- La siguiente función no estará disponible cuando se utilice la función [**Con grabación**].
  - [**Mic zoom**] (☞ P.59)

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

Los archivos guardados en la memoria interna o en una tarjeta SD se pueden mover o copiar dentro de la memoria.

1 **Antes de realizar la operación de mover/copiar, seleccione la carpeta que contiene el archivo que desea mover o copiar (☞ P.27).**

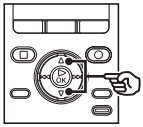
2 **Con la grabadora en modo de parada, pulse el botón MENU.**

3 **Pulse el botón ▶▶I o I◀◀ para seleccionar la pestaña [Menú archivo].**

4 **Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Mover/copiar].**

5 **Pulse el botón ▶OK.**

6 **Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el método de mover o copiar el archivo.**



[**mov. > memoria**]:
Permite mover un archivo de la memoria interna o tarjeta SD a otra carpeta dentro de la memoria interna.

[**cop. > memoria**]:
Permite copiar un archivo de la memoria interna o tarjeta SD a otra carpeta dentro de la memoria interna.

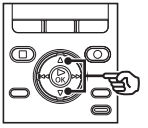
[**mov. > SD**]:
Permite mover un archivo de la memoria interna o tarjeta SD a otra carpeta dentro de la tarjeta SD.

[**cop. > SD**]:
Permite copiar un archivo de la memoria interna o tarjeta SD a otra carpeta dentro de la tarjeta SD.

7 **Pulse el botón ▶OK.**

Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

8 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el número de archivos que desee mover o copiar.



[**1 archivo**]:
Selecciona solo el archivo especificado.

[**sel, archivos**]:
Permite la selección de varios archivos.

[**archivos**]:
Selecciona todos los archivos en la carpeta.

9 Pulse el botón ▶OK para pasar al ajuste respectivo.

Cuando se selecciona [1 archivo]:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar un archivo que desee mover o copiar y pulse el botón ▶**OK**.

Cuando se selecciona [sel, archivos]:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar los archivos que desee mover o copiar y pulse el botón ▶**OK**.

CONSEJO

- Se puede desmarcar un archivo seleccionado previamente seleccionándolo y pulsando el botón ▶**OK**.

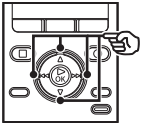
② Cuando repita el paso ① para seleccionar archivos para moverlos o copiarlos, pulse el botón **F3 (ENTRAR)**.

Cuando se selecciona [archivos]:

Todos los archivos de la carpeta actual se seleccionan automáticamente y se cambia a la pantalla [**Mover carpeta**] o [**Copiar carpeta**].

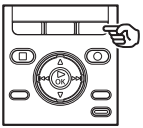
Mover o copiar archivos [Mover/copiar]

10 Pulse el botón ▲, ▼, ▶▶I o I◀◀ para seleccionar la carpeta de destino de los archivos que se tengan que mover o copiar.



- Los archivos no se pueden copiar ni mover directamente dentro de la carpeta [**Grabadora**]. Seleccione una carpeta de 🅰 a 🅴 en la carpeta [**Grabadora**].

11 Pulse el botón F3 (ENTRAR).



- Aparecerá [**completado mov. archivo**] o [**completada copia archivo**] cuando finalice el proceso.

CONSEJO

- Los archivos bloqueados (☞ P.66) permanecen bloqueados después de haberse movido o copiado.

NOTA

- Los archivos no se pueden copiar si no hay suficiente memoria disponible.
- Los archivos no se pueden copiar ni mover si hay más de 999 archivos.
- Para prevenir riesgos de daños de datos, no retire jamás la batería mientras se esté moviendo o copiando un archivo.
- Los archivos no se pueden mover ni copiar dentro de la misma carpeta.
- Si se cancela el proceso de mover o copiar antes de completarse, los archivos que han finalizado el proceso se habrán movido o copiado y el proceso se cancelará para los demás archivos.
- Los archivos protegidos con DRM no se pueden mover ni copiar.

División de archivos [Dividir arch.]

División de archivos [Dividir arch.]

Los archivos grandes o los archivos con duraciones de grabación prolongadas se pueden dividir para poder ser gestionados y editados de forma más fácil.

NOTA

Solamente se pueden dividir archivos con formato MP3 y PCM grabados en la grabadora de voz.

1 Reproduzca el archivo que desea dividir y detenga la reproducción en el punto de división deseado.

- Mantenga pulsado el botón ►►I o I◄◄ para avanzar rápidamente/ rebobinar.
- Resulta práctico escribir con antelación una marca de índice o una marca temporal en el punto de división.

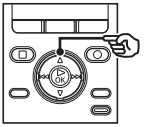
2 Con la grabadora en modo de parada, pulse el botón MENU.

3 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar la pestaña [Menú archivo].

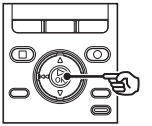
4 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Dividir arch.].

5 Pulse el botón ►OK.

6 Pulse el botón ▲ para seleccionar [Empezar].



7 Pulse el botón ►OK.



- Aparece [**Dividiendo**] en la pantalla y se inicia el proceso de división del archivo.
  [**Div. Archivo completada**] aparece cuando ha finalizado el proceso.

División de archivos [Dividir arch.]

CONSEJO

- Después de la división, la primera mitad del archivo pasa a llamarse "**Nombre de archivo_1**" y la segunda, "**Nombre de archivo_2**".

NOTA

- [**Dividir arch.**] solamente se puede realizar cuando se muestra la lista de archivos.
- La grabadora no puede dividir archivos si la cantidad de archivos de la carpeta supera los 999.
- Los archivos bloqueados (☞ P.66) no se pueden dividir.
- Es posible que algunos archivos MP3 o PCM con duraciones de grabación extremadamente cortas no se puedan dividir.
- Para prevenir riesgos de daños de datos, no trate nunca de retirar la batería mientras se esté dividiendo un archivo.

Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]

Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]

Esta función emite anuncios de voz sobre las condiciones operativas de la grabadora. Es posible activar/desactivar el anuncio de voz y ajustar la velocidad y el volumen.

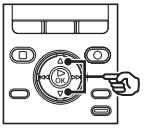
1 Con la grabadora en modo de parada, pulse el botón MENU.

2 Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar la pestaña [Menú LCD/ son.].

3 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Guía de voz].

4 Pulse el botón ►OK.

5 Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [On/Off], [Velocidad] y [Volumen].



[**On/Off**]:
Activa/desactiva la guía de voz.

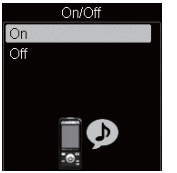
[**Velocidad**]:
Define la velocidad de la guía de voz.

[**Volumen**]:
Define el volumen de la guía de voz.

6 Pulse el botón ►OK para pasar al ajuste respectivo.

Cuando se selecciona [On/Off]:

① Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [**On**] u [**Off**].



[**On**]: Se activará la guía de voz.
[**Off**]: Se cancelará la guía.

② Pulse el botón ►**OK** para finalizar la configuración.

Ajuste de la guía de voz [Guía de voz]

Cuando se selecciona [Velocidad]:

① Pulse ▲ o ▼ para seleccionar la velocidad de la voz.

[**50%**] a [**200%**] en incrementos de 10 pasos.
[**200%**] a [**400%**] en incrementos de 20 pasos.

- Cuanto mayor sea el número, mayor será la velocidad. La reproducción normal se realiza al 100 %.

② Pulse el botón ▶**OK** para finalizar la configuración.

Cuando se selecciona [Volumen]:

① Pulse ▲ o ▼ para seleccionar el volumen de la voz.

- Seleccione entre [**5**] y [**0**].
- Cuanto mayor sea el número, más alto sonará el tono.

② Pulse el botón ▶**OK** para finalizar la configuración.

NOTA

- Si ha ajustado [**Guía de voz**] en [**Off**], se cancelará la tonada de inicio/cierre cuando se encienda/apague la alimentación (☞ P.15, P.22).
- El volumen del sonido de inicio/cierre se controla mediante el ajuste [**Volumen**] de [**Guía de voz**].
- Durante la reproducción de un archivo se desactiva el ajuste [**Velocidad**] de [**Guía de voz**].

Formateo de un medio de grabación [Formato]

Formateo de un medio de grabación [Formato]

El formateo de un medio de grabación borra todos los archivos existentes que tiene guardados. Asegúrese de transferir todos los archivos importantes a un PC antes de ejecutar el formateo.

1 **Con la grabadora en modo de parada, pulse el botón MENU.**

2 **Pulse el botón ►►I o I◄◄ para seleccionar la pestaña [Menú aparato].**

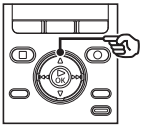
3 **Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [Formato].**

4 **Pulse el botón ►OK.**

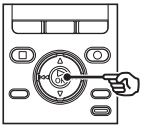
5 **Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el medio de grabación que desee formatear.**

6 **Pulse el botón ►OK.**

7 **Pulse el botón ▲ para seleccionar [Empezar].**

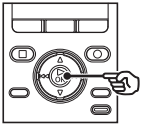


8 **Pulse el botón ►OK.**



9 **Pulse de nuevo el botón ▲ para seleccionar [Empezar].**

10 **Pulse el botón ►OK.**



- Aparecerá [**Formateando**] cuando se inicie el formateo.
- Cuando aparezca [**Formateo finalizado**], habrá terminado el formateo.

CONSEJO

- Ejecute [**Reiniciar**] para devolver las distintas funciones a los valores predeterminados de fábrica (☞ P.72).

Formateo de un medio de grabación [Formato]

NOTA

- Nunca formatee la grabadora de voz desde un PC.
- El formateo borra todos los datos existentes, incluidos los archivos bloqueados y los archivos de solo lectura.
- Si la tarjeta se protege contra escritura, aparecerá [**Tarjeta SD protegida**]. Para ejecutar el formateo, anule la protección contra escritura de la tarjeta SD (☞ P.19).
- Cuando haya insertada una tarjeta SD en la grabadora, asegúrese de confirmar qué medio de grabación desea formatear: [**Memoria int.**] o [**SD**], para que no haya errores (☞ P.71).
- Antes de formatear el medio, cargue o sustituya la batería para asegurarse de que no se agote antes de haber finalizado el proceso. El proceso de formateo puede tardar más de 10 segundos hasta completarse. Para evitar riesgos de dañar los datos, nunca intente realizar ninguno de los procesos siguientes antes de haber finalizado un proceso de formateo; de lo contrario, se pueden dañar los datos.
  ① Desconectar el adaptador de CA de conexión USB.
  ② Retirar la batería.
  ③ Retirar la tarjeta SD (si el medio de grabación se ha ajustado en [**SD**]).
- Incluso cuando se ejecuta el formateo o el borrado (☞ P.46), solo se actualiza la información de gestión de archivos de la memoria interna y/o la tarjeta SD y no se borran completamente los datos grabados. Cuando deseche una tarjeta SD, asegúrese de destruir la tarjeta, formatear la tarjeta y grabar silencio hasta agotar el tiempo de grabación o realizar una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

Antes de utilizar la función Wi-Fi

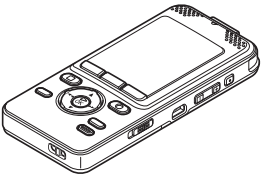
La grabadora de voz va equipada con una función Wi-Fi. Los dispositivos Wi-Fi son certificados por una organización denominada Wi-Fi Alliance, que certifica que los dispositivos con LAN inalámbrica se pueden conectar entre sí. En este manual, las funciones de LAN inalámbrica se describen colectivamente como "Wi-Fi".

Los smartphones se pueden conectar a la grabadora de voz mediante señales de radio. Gracias a la función inalámbrica es posible tener una conexión flexible mientras la señal de radio pueda llegar a la unidad. Las señales de radio abarcan una determinada zona y pueden penetrar en obstáculos (madera, cristal, etc.), de forma que es posible conectarse a la grabadora de voz incluso estando esta en otra habitación. Utilizando una aplicación especial para smartphones se pueden reproducir los archivos grabados con la grabadora de voz. Además, la grabadora de voz se puede manejar a distancia siempre que esté dentro del alcance de la señal de radio. Para conocer más detalles, visite nuestro sitio web.

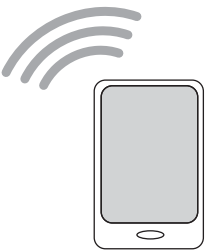
¿Qué cosas permite hacer la función Wi-Fi?

- Utilizar el smartphone para manejar la grabadora de voz.
- Crear archivos de contenido en que la voz y las imágenes estén sincronizadas.

Para realizar las funciones anteriores será preciso instalar de antemano la aplicación especial para smartphones (☞P.93).



Grabadora



Smartphone

Antes de utilizar la función Wi-Fi

NOTA

- La función Wi-Fi de la grabadora de voz está diseñada para poder utilizarse en las siguientes regiones.
  Europa:
  Austria, Bélgica, Bulgaria, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estonia, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Malta, Países Bajos, Polonia, Portugal, Rumanía, Eslovaquia, Eslovenia, España, Suecia, Reino Unido, Islandia, Liechtenstein, Noruega, Suiza, Croacia y Turquía.
  No utilice la función Wi-Fi de la grabadora de voz en regiones distintas de las de arriba. De lo contrario, podría estar violando las restricciones del país relativas a las señales de radio. No asumiremos responsabilidad alguna por el uso de esta tecnología.
- Las comunicaciones pueden verse afectadas si hay estructuras reforzadas, metal u hormigón entre la grabadora de voz y el punto de acceso Wi-Fi.
- No utilice la función Wi-Fi de la grabadora de voz en un hospital o en un avión, donde el uso está prohibido.
- La calidad de las comunicaciones puede verse afectada si se utiliza la grabadora de voz a la vez que un dispositivo como un microondas, un teléfono inalámbrico o un dispositivo que utilice la banda de frecuencia de 2,4 GHz. Cuando utilice la grabadora de voz, manténgala a una distancia suficiente de estos dispositivos.
- Si varios puntos de acceso Wi-Fi vecinos utilizan el mismo canal, es posible que no se detecte correctamente la grabadora de voz.
- En la medida de lo posible, trate de no utilizar la grabadora de voz cerca de teléfonos móviles, televisores o radios.
  Los teléfonos móviles, los servicios de sanidad, los televisores y las radios utilizan distintas frecuencias que la grabadora de voz, pero las ondas electromagnéticas generadas por los productos Wi-Fi, incluida esta grabadora de voz, podrían generar ruido en el audio o las imágenes de vídeo.
- Cuando se utiliza la función Wi-Fi, la batería se consume rápidamente. Si se agota la batería durante la transferencia de datos, estos se pueden dañar. Por lo tanto, al utilizar una conexión Wi-Fi recomendamos utilizar el adaptador de CA incluido con la grabadora de voz.

Antes de utilizar la función Wi-Fi

Notas sobre la seguridad al utilizar productos Wi-Fi

- Con una conexión Wi-Fi, la información se intercambia inalámbricamente entre un smartphone y la grabadora de voz, y, mientras las señales de radio alcancen la unidad, será posible una conexión flexible. No obstante, dado que las señales de radio pueden penetrar en obstáculos (madera, cristal, etc.), podrían producirse los siguientes problemas si no se han configurado los ajustes de seguridad.
  - Una tercera parte con malas intenciones puede interceptar señales de radio para espiar el contenido de la comunicación.
  - Una intromisión no autorizada puede causar fugas de información personal.
  - El contenido de una comunicación interceptada puede reescribirse y transmitirse.
  - Pueden liberarse virus informáticos destructivos que pueden destruir datos o sistemas.

Para proteger la seguridad recomendamos cambiar periódicamente la contraseña con la función [**Wi-Fi**] de la grabadora de voz (☞ P.74).

- Si se produjera un problema por alguna causa inevitable debido a las especificaciones de la conexión Wi-Fi, no asumiremos responsabilidad alguna por ninguno de los daños que puedan producirse.

CONSEJO

SSID (identificador de servicio): El SSID es el ID (nombre de red) que se requiere para una conexión Wi-Fi.

Punto de acceso (punto de acceso de LAN inalámbrica): Un dispositivo que recibe señales de radio para conectar un cliente a la red mediante una LAN inalámbrica. O el nombre utilizado cuando se emplea un dispositivo solo con función de transmisión de radio.

Antes de utilizar la función Wi-Fi

Acerca de OLYMPUS Audio Controller

Se necesita la aplicación OLYMPUS Audio Controller para smartphones para poder manejar la grabadora de voz a distancia mediante un smartphone.

Cómo obtener la aplicación

SO compatible (desde noviembre de 2013)

- Para Android™: Android 2.3.3 a 4.2
- Para iOS: iOS 5.0 a iOS 6.0

Utilice el siguiente método para obtener la aplicación.

1 Conecte el smartphone a la red.

2 Busque la aplicación.

Para Android™:
Mediante "**Google Play™ (antes denominado Android Market™)**", busque "**OLYMPUS Audio Controller**".

Para iOS™:
Mediante "**App Store℠**", busque "**OLYMPUS Audio Controller**".

3 Seleccione "OLYMPUS Audio Controller", descargue la aplicación e instálela.

- Se añadirá un icono al menú de apps del smartphone.

Posibilidades de la aplicación

Al instalar la aplicación en el smartphone podrá:

Utilizar el código WR para configurar el SSID y la contraseña:
Utilice la función [**Wi-Fi**] de la grabadora de voz para visualizar el código QR (☞ P.74). Si utiliza la app OLYMPUS Audio Controller instalada en un smartphone para leer el código QR, el SSID y la contraseña se introducirán automáticamente.

Utilizar el smartphone para manejar la grabadora de voz:
Utilice la función Wi-Fi para manejar la grabadora de voz (grabación, reproducción) a distancia.

Crear archivos de contenido en que la voz y las imágenes estén sincronizadas:
Se pueden crear archivos de contenido que muestren automáticamente las imágenes capturadas en función del tiempo transcurrido del archivo de voz.

CONSEJO

- El archivo de contenido creado se transfiere a la grabadora de voz en una carpeta para cada archivo.
- El archivo de contenido creado solo se puede reproducir con la aplicación del smartphone.
- Se puede utilizar la grabadora de voz para eliminar carpetas de contenido innecesarias (☞ P.68).

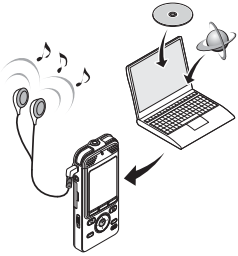
NOTA

- Para conocer detalles sobre la aplicación, consulte nuestra página web.
- Si descarga la aplicación mediante una línea de telefonía móvil como 3G, y en función del contrato que tenga, puede que tenga que pagar tasas de comunicación por paquetes.

Uso con un PC

La conexión de la grabadora de voz a un PC le permite:

- Utilizar Olympus Sonority para transferir los archivos de voz grabados con la grabadora de voz y reproducirlos o gestionarlos en el PC.
  La actualización opcional a Olympus Sonority Plus y el Plug-in opcional de edición de música proporcionan una serie de funciones (☞ P.106).
- Con la grabadora de voz se puede disfrutar de contenido de lenguaje o archivos de música en formato WMA, MP3 y WAV guardados en el PC.
- La grabadora de voz se puede utilizar como almacenamiento externo para guardar datos en el PC o cargar datos desde este (☞ P.109).



Entorno operativo del PC

Windows

SO (sistema operativo):
Microsoft® Windows® XP, Service Pack 2 3
Microsoft® Windows® XP Professional x64 Edition, Service Pack 2
Microsoft® Windows Vista®, Service Pack 1, 2 (32 bits/64 bits)
Microsoft® Windows® 7 (32 bits/64 bits)
Microsoft® Windows® 8 (32 bits/64 bits)

CPU: Procesador de 1 GHz o más a 32 bits (x86) o 64 bits (x64)

Capacidad RAM: 512 MB o más

Espacio en disco duro:
Instalación de Olympus Sonority: 300 MB o más

Unidad: Unidad CD-ROM o CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Navegador:
Microsoft Internet Explorer 6.0 o posterior

Pantalla: 1.024 x 768 puntos, 65.536 colores o más (se recomiendan 16.770.000 colores o más)

Puerto USB: Uno o más disponibles

Otros:
- Dispositivo de audio
- Un entorno con acceso a Internet

- Incluso si se satisfacen los requisitos para el entorno operativo, no se cubrirán por la garantía de uso las versiones actualizadas, los entornos de arranque múltiple, los ordenadores modificados por el usuario y otros equipos compatibles.

Entorno operativo del PC

Macintosh

SO (sistema operativo):
MacOS-X 10.5 -10.9
CPU: PowerPC® G5 o procesador multinúcleo Intel a 1,5 GHz o más
Capacidad RAM: 512 MB o más
Espacio en disco duro:
Instalación de Olympus Sonority: 300 MB o más
Unidad: Unidad CD-ROM o CD-R, CD-RW, DVD-ROM
Navegador: Safari 2.0 o posterior
Pantalla: 1.024 x 768 puntos, 32.000 colores o más (se recomiendan 16.770.000 colores o más)
USB: Uno o más puertos disponibles
Otros:
- Dispositivo de audio
- Se recomienda Quick Time 7.2 o posterior con acceso a Internet

NOTA

- Algunas funciones de Olympus Sonority requieren Quick Time 7.2 o superior. Se puede obtener la última versión de Quick Time mediante la actualización de software de Apple.

Precauciones al conectar el PC

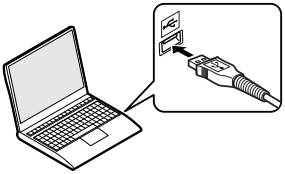
- Cuando se cargue o descargue un archivo en o desde la grabadora de voz, la transferencia de datos continuará mientras la luz indicadora de LED de la grabadora de voz esté parpadeando, incluso si desaparece la pantalla de comunicación de datos de PC. Nunca desenchufe el conector USB antes de haber finalizado la comunicación. Utilice siempre el procedimiento indicado en ☞ P.98 para desenchufar el conector USB. Puede que los datos no se transfieran correctamente si desenchufa el conector antes de que se haya detenido la unidad.
- Nunca formatee (inicialice) la unidad de la grabadora de voz desde un PC. El formateo realizado desde un PC no se realizará correctamente. Para ejecutar el formateo, utilice el menú [**Formato**] de la grabadora de voz (☞ P.88).
- Las carpetas o los archivos de la grabadora de voz que se han movido o cambiado de nombre en una pantalla de gestión de archivos de Windows o Macintosh pueden reordenarse o volverse indetectables.
- Es posible leer y escribir datos en la grabadora de voz aunque en el ordenador a la unidad de grabación se le atribuya "solo lectura".
- Para evitar que los dispositivos electrónicos cercanos se vean afectados por el ruido, desconecte el micrófono externo y los auriculares al conectar la grabadora de voz a un PC.

Conexión/desconexión de PC

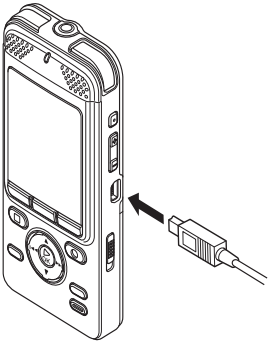
Conexión de la grabadora de voz a un PC

1 **Arranque el PC.**

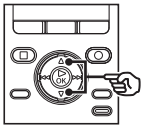
2 **Conecte el cable de conexión USB al puerto USB en el PC.**



3 **Asegúrese de que la grabadora de voz esté en modo de parada y luego conecte el cable de conexión USB.**



4 **Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar [PC].**



5 **Pulse el botón ▶ OK.**

- Mientras permanezca conectada al USB, aparecerá [**Remoto**] en la grabadora de voz.
- La grabadora no establece una conexión con un PC si se selecciona [**Adaptador AC**] en la conexión USB. Ajuste la conexión USB a [**PC**].

CONSEJO

- Windows: La grabadora de voz se reconoce y se muestra en la carpeta [**Mi PC**] con el nombre de modelo como nombre de unidad. Si hay una tarjeta SD en la grabadora de voz, se puede utilizar como [**Disco extraíble**].
- Macintosh: La grabadora de voz se reconoce y se muestra en el escritorio con el nombre de modelo como nombre de unidad. Si hay insertada una tarjeta SD, aparece [**Sin título**].
- Para información sobre el puerto USB del PC, véase el manual del usuario del PC.

Conexión/desconexión de PC

Conexión de la grabadora de voz a un PC

NOTA

- La grabadora de voz no debe estar en el modo HOLD.
- Asegúrese de insertar el conector USB correcta y completamente. El funcionamiento no será adecuado si la conexión no se efectúa debidamente.
- Si se conecta la grabadora de voz a través de un concentrador USB, puede producirse un funcionamiento inestable. No utilice un concentrador USB si el funcionamiento es inestable.
- Utilice solo un cable alargador USB compatible de Olympus. El funcionamiento no está garantizado si se utiliza un cable de otro fabricante. Además, no utilice nunca este cable dedicado con productos de ninguna otra empresa.

Desconexión de la grabadora de voz de un PC

Windows

1 Haga clic en [ ] en la barra de tareas de la esquina inferior derecha de la pantalla y haga clic en [Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB].

- La letra utilizada para identificar la unidad variará en función del PC.
- Cuando aparezca la ventana que indica que se puede quitar hardware con seguridad, ciérrela.

2 Compruebe que la luz indicadora de LED de la grabadora de voz esté apagada y desconecte el cable USB.

Desconexión de la grabadora de voz de un PC

Macintosh

1 Arrastre y suelte el icono de disco extraíble para la grabadora de voz mostrado en el escritorio en el icono de la papelera de reciclaje.

2 Compruebe que la luz indicadora de LED de la grabadora de voz esté apagada y desconecte el cable USB.

NOTA

- Para prevenir riesgos de daños de datos, no desconecte jamás la grabadora de voz del puerto USB mientras esté parpadeando la luz indicadora de LED.

Funciones disponibles en Olympus Sonority

Olympus Sonority ofrece varias funciones que pueden utilizarse para gestionar y editar archivos. Para más información sobre los procedimientos operativos y especificaciones detalladas, consulte los elementos respectivos de la ayuda en línea (☞ P.105).

Función de edición de forma de ondas

Usando la pestaña de función de edición de forma de ondas, se pueden procesar fácilmente los datos de voz. Desde el modo de edición de forma de audio, usted puede eliminar las partes innecesarias, pegar y volver a guardar los datos.

Función de efectos de un toque

Con la función de efectos de un toque se pueden aplicar fácilmente los efectos especiales al archivo de voz y reducir el ruido en cualquier área especificada.

Envío de archivos por correo electrónico

Los archivos de voz están almacenados en la carpeta [**Mensaje**], en el disco duro. Los archivos de voz se pueden enviar como archivos adjuntos por correo electrónico.

Cambio del nombre de una carpeta

Puede cambiar el nombre de la carpeta. Pueden utilizarse hasta 62 caracteres, pero no se pueden utilizar los siguientes caracteres de un solo byte: ¥/:*?"<>|
Si los nombres de carpeta se cambian en un SO cuyo idioma no sea uno de los idiomas compatibles con la grabadora de voz, es posible que los caracteres del nombre de la carpeta se vean mal.

Edición de comentarios de archivo

Se puede utilizar Olympus Sonority para añadir comentarios a archivos descargados desde la grabadora de voz. Puede introducirse un máximo de 50 caracteres de doble byte (100 caracteres de un solo byte).

Cambio de un formato de archivo a otro formato*

El formato actual se puede cambiar.

Funciones disponibles en Olympus Sonority

Combinación de archivos

Es posible especificar varios archivos de voz y combinarlos en un archivo.

División de un archivo

Es posible dividir un archivo de voz concreto en dos archivos.

Uso de Olympus Sonority para cargar contenido

Es posible cargar el contenido de podcast obtenido desde Internet en su PC.

* Para escribir archivos en formato MP3 hay que actualizarse a Olympus Sonority Plus (☞ P.106).

Instalación del software

Antes de conectar la grabadora al PC y utilizarla, primero deberá instalar el software "Olympus Sonority", que se encuentra en el CD de software suministrado.

Asegúrese de confirmar lo siguiente antes de la instalación:
- Salga de todas las aplicaciones abiertas.
- Es necesario que inicie la sesión como administrador.

Windows

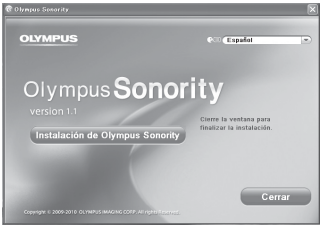
1 Inserte "Olympus Sonority" en la unidad de CD-ROM.

- El programa de instalación se iniciará automáticamente. Una vez se inicie el programa, vaya al paso 4. De lo contrario, siga el procedimiento de los pasos 2 y 3.

2 Abra el contenido del CD-ROM con [Explorador].

3 Haga clic en [Configuración] en la raíz del CD-ROM.

- Aparecerá la pantalla inicial de "Olympus Sonority".



4 Haga clic en el idioma que desee instalar.

5 Haga clic en [Instalación de Olympus Sonority].

- Se abrirá el instalador. Siga las instrucciones del asistente de instalación.

6 Acepte las condiciones del contrato de licencia.

- Deberá aceptar las condiciones del contrato de licencia para poder instalar "Olympus Sonority". Tras marcar la casilla [**Acuerdo**], haga clic en [**Siguiente**].

7 Registre la información de registro del usuario.

- Especifique su nombre, el nombre de su empresa y el número de serie que se indica en una hoja aparte. A continuación, haga clic en [**Siguiente**].

8 Seleccione el tipo de instalación de software.

- Se puede cambiar el destino de la instalación. Haga clic en [**Siguiente**] si no desea cambiarlo (o seleccione [**Personalizar**] si desea cambiarlo).

9 Haga clic en [Instalar] para iniciar la instalación.

- No realice otras operaciones antes de que finalice la instalación y aparezca la pantalla [**Terminó**].
- Una vez terminada la instalación aparecerá la pantalla [**Instalar Shield**].
- Para conectar la grabadora a un PC, consulte el procedimiento indicado en "**Conexión de la grabadora de voz a un PC**" (☞ P.97).

Macintosh

1 Inserte "Olympus Sonority" en la unidad de CD-ROM.

- Vaya al paso 3, si el aparece el contenido del CD-ROM o vaya al paso 2, si no se muestra nada.

2 Abra el contenido del CD-ROM con [Buscador].

3 Haga clic en [Configuración] en la raíz del CD-ROM.

- Aparecerá la pantalla inicial de "Olympus Sonority".

4 Haga clic en el idioma que desee instalar.

5 Haga clic en [Instalación de Olympus Sonority].

- Se abrirá el instalador. Siga las instrucciones del asistente de instalación.

6 Acepte las condiciones del contrato de licencia.

- Deberá aceptar las condiciones del contrato de licencia para poder instalar "Olympus Sonority". Tras marcar la casilla [**Acuerdo**], haga clic en [**Siguiente**].

7 Ajuste el destino de la instalación.

- Haga clic en [**Siguiente**] si no desea cambiarlo (o seleccione [**Cambiar el destino de la instalación**] si desea cambiarlo).

8 Haga clic en [Instalar] para iniciar la instalación.

- No realice otras operaciones antes de que finalice la instalación y aparezca la pantalla [**Terminó**].
- Una vez terminada la instalación aparecerá la pantalla [**Instalador**].
- Para conectar la grabadora a un PC, consulte el procedimiento indicado en "**Conexión de la grabadora de voz a un PC**" (☞ P.97).
- Tras iniciar "Olympus Sonority", aparecerá el cuadro de diálogo de entrada del número de serie. Especifique el número de serie indicado en la hoja aparte.

Desinstalación del software

Para desinstalar cualquier componente del software "Olympus Sonority" instalado en el PC, siga estos pasos.

Windows

1. **Salga de "Olympus Sonority".**
2. **Seleccione [Inicio] en el menú [Panel de control].**
3. **Haga clic en [Agregar/Quitar programas].**
   - Aparecerá la lista de aplicaciones instaladas.
4. **Haga clic en [Olympus Sonority].**
5. **Haga clic en [Agregar o quitar].**
6. **Haga clic en [Aceptar] para iniciar la desinstalación.**
   - Puede aparecer un mensaje adicional; si es así, léalo atentamente y siga las instrucciones indicadas.
   - Una vez terminada la instalación, aparecerá la pantalla [**Mantenimiento finalizado**].
7. **Haga clic en [Finalizar] para completar la desinstalación.**

Macintosh

1. **Salga de "Olympus Sonority".**
2. **Abra [Buscador].**
3. **Haga doble clic en [SonorityUninstaller.pkg] en la carpeta de la aplicación.**
   - Se abrirá el desinstalador. Siga las instrucciones del asistente.
   - Cuando se le pida la contraseña del administrador, escríbala y haga clic en [**OK**].
   - Una vez terminada la desinstalación, aparecerá la pantalla [**Satisfactorio**].
4. **Haga clic en [Cerrar].**

Archivos que quedan después de la desinstalación

Los archivos de voz creados se guardan en la carpeta [**Mensaje**]. Si no los necesita, bórrelos.
Antes de desinstalar, puede confirmar la localización de la carpeta [**Mensaje**] haciendo clic en [**Opción**], en el menú [**Herramientas**].

Uso de la Ayuda en línea

Para abrir la Ayuda en línea, ud. tiene las siguientes opciones.

- Con Olympus Sonority en ejecución, seleccione [**Ayuda de Olympus Sonority**] en el menú [**Ayuda**].

Búsqueda en el contenido

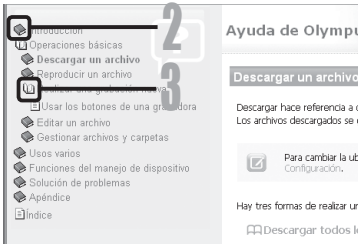
1 Visualice la ayuda en línea y haga clic en la tabla de la pestaña de contenido.

2 Haga doble clic en el icono [ ] del elemento que desee buscar.

- Aparecerá una explicación del tema.

3 Haga doble clic en el icono [ ] del elemento que desee buscar.

- Aparecerá una explicación del tema.



Búsqueda en el índice

1 Visualice la ayuda en línea y haga clic en el elemento [Índice].

- Automáticamente se localizan las palabras concordantes con nuestra búsqueda.

2 Haga clic en una palabra clave.

- Aparecerá una explicación del tema.

NOTA

- En este documento se explica el funcionamiento básico de Olympus Sonority. Para más información sobre los menús y operaciones, consulte la Ayuda en línea. La Ayuda en línea estará disponible después de instalar Olympus Sonority.

Función de actualización

Si actualiza Olympus Sonority a la versión Plus opcional, podrá utilizar funciones más avanzadas. Además, con Olympus Sonority Plus podrá disfrutar de la edición avanzada de efectos si compra el Plug-in de edición de música. Para agregar el Plug-in de edición de música, necesita actualizarse a Olympus Sonority Plus.

Compra y actualización

Siga el siguiente procedimiento para actualizar Olympus Sonority adquiriendo Olympus Sonority Plus.

1 Inicie Olympus Sonority.

2 Desde el menú [Ayuda], seleccione [Comprar Olympus Sonority Plus] o haga clic en el botón [ ] de la barra de herramientas.

- Se abrirá el navegador de Internet y se visualizará el sitio de compra de "Olympus Sonority Plus". Siga las instrucciones en pantalla. Cuando el procedimiento de compra termine, la clave de la actualización se le enviará por correo electrónico.

3 Desde el menú [Ayuda], seleccione [Actualizar a Olympus Sonority Plus].

- Se visualizará el diálogo [**Actualizar a Olympus Sonority Plus**].

4 Registre la clave de actualización.

- La actualización a "Olympus Sonority Plus" se realizará la próxima vez que inicie el programa.

Confirmación de la actualización a Olympus Sonority Plus

Haga clic en directorio raíz de la vista de árbol principal, [**Olympus Sonority**], desde la pantalla de exploración para mostrar la pantalla de información. Podrá confirmar si la clave de la actualización está registrada. O, desde el menú [**Ayuda**], si selecciona la Información de versión, aparecerá la clave de actualización registrada de Olympus Sonority Plus. El Plug-in de edición de música incluye más de 20 tipos de funciones de efectos y funciones del analizador de espectro. Para más detalles, consulte la ayuda en línea (☞ P.105).

NOTA

- Para comprar la clave de actualización se necesita un entorno donde se pueda usar Internet. Si no se puede utilizar la clave de actualización, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de Olympus.
- Para conocer detalles sobre cómo comprar una clave de actualización, consulte Ayuda en línea de Olympus Sonority (☞ P.105).

Funciones disponibles en Olympus Sonority Plus

Además de las funciones disponibles con Olympus Sonority, Olympus Sonority Plus ofrece varias funciones de edición para los archivos de música. Para más información sobre los procedimientos operativos y especificaciones detalladas, consulte los elementos respectivos de la Ayuda en línea (☞ P.105).

Edición de MP3

Edite y escriba archivos MP3 y etiquetas.

Creación de CD de música

Cree un CD de música mediante los archivos de voz registrados en la carpeta de escritura del CD.

Funciones disponibles con el Plug-in de edición de música

Si compra el Plug-in de edición de música para Olympus Sonority Plus, podrá añadir más funciones que amplíen las capacidades disponibles de edición de música. Para más detalles sobre el método de compra y los procedimientos operativos, consulte la ayuda en línea (☞ P.105).

Funciones de efectos

Se pueden editar archivos de música mediante más de 20 funciones de efectos avanzadas.

Analizador de espectro

Muestra en la pantalla de visualización de forma de onda la distribución de forma de onda del archivo de voz que se está reproduciendo en tiempo real.

Además, edición de pistas sin restricciones

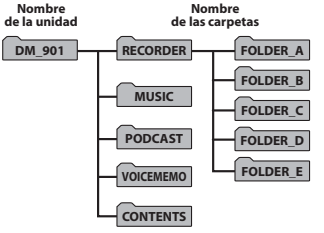
También elimina la restricción del número de pistas que se pueden editar.

Carga de un archivo en el PC

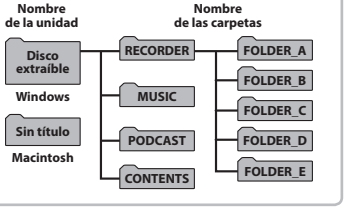
Las cinco carpetas de grabación de voz se muestran como [**FOLDER_A**], [**FOLDER_B**], [**FOLDER_C**], [**FOLDER_D**] y [**FOLDER_E**] respectivamente en el PC y contienen archivos de voz grabados. Los archivos de la grabadora de voz se pueden copiar en cualquier carpeta del PC.

■ Nombre de la unidad de la grabadora de voz y nombres de las carpetas en el PC

Memoria interna



Tarjeta SD



- Con esta grabadora de voz no se puede consultar el contenido de la carpeta [**CONTENTS**].
- Si elimina o cambia archivos en la carpeta [**VOICEMEMO**] o [**CONTENTS**], es posible que la grabadora de voz no funcione correctamente.

NOTA

- Para prevenir riesgos de daños de datos, no desconecte jamás la grabadora de voz del puerto USB mientras esté parpadeando la luz indicadora de LED.
- Los archivos con el formato WMA no se pueden reproducir en el sistema operativo estándar de Macintosh.

Uso como memoria externa del PC

La conexión de la grabadora de voz a un PC le permite transferir datos de la grabadora de voz para grabarlos en el PC y viceversa.

Windows

1. **Conecte la grabadora de voz al PC (☞ P.97).**
2. **Abra el Explorador de Windows.**
   - Al abrir [**Mi PC**], la grabadora de voz se reconocerá por la letra de unidad que contiene el nombre del producto.
3. **Haga clic en la carpeta con el nombre del modelo de su grabadora de voz.**
4. **Copie los datos deseados al PC.**
5. **Desconecte la grabadora de voz del PC (☞ P.98).**

Macintosh

1. **Conecte la grabadora de voz al PC (☞ P.97).**
   - Al conectarse a un SO de Mac, la grabadora de voz se reconocerá en el escritorio por la letra de unidad que contiene el nombre del producto.
2. **Haga doble clic en el icono de disco extraíble etiquetado con el nombre del modelo de su grabadora de voz.**
3. **Copie los datos deseados al PC.**
4. **Desconecte la grabadora de voz del PC (☞ P.99).**

NOTA

- Durante la comunicación de datos, aparece [**Ocupado**] en la pantalla de la grabadora de voz y la luz indicadora de LED parpadea. Para prevenir riesgos de daños de datos, no desconecte jamás la grabadora de voz del puerto USB mientras esté parpadeando la luz indicadora de LED.

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción requerida
Batería baja	La alimentación de batería restante es baja.	Cargue la batería (☞ P.12, P.16). Si la batería se agota muy pronto a pesar de haberla cargado, es posible que haya caducado. Sustitúyala por una nueva (☞ P.11).
Archivo protegido	Se ha intentado borrar un archivo bloqueado.	Deberá desbloquear el archivo antes de poder borrarlo (☞ P.66).
Carpeta ilegal	Se ha intentado grabar sin estar en el modo [**Grabadora**].	Antes de grabar, seleccione el modo [**Grabadora**] y una de las carpetas de [**Carpeta A**] a [**Carpeta E**] (☞ P.23, P.27).
Índice lleno	Se ha escrito el número máximo de marcas de índice (99) en el archivo.	Borre las marcas de índice innecesarias (☞ P.44).
Temp. Lleno	Se ha escrito el número máximo de marcas temporales (99) en el archivo.	Borre las marcas temporales innecesarias (☞ P.44).
Carpeta llena	Se ha guardado el número máximo de archivos (999) en la carpeta.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.46).
Error de memoria	Se ha producido un error de memoria interna.	Póngase en contacto con el centro de atención al cliente de Olympus (☞ cubierta trasera).
Tarjeta no válida	La tarjeta SD no se ha reconocido correctamente.	Retire y vuelva a insertar la tarjeta SD (☞ P.18, P.19).
Sin licencia	El archivo de música ha sido copiado ilegalmente.	Borre el archivo de música (☞ P.46).
Memoria llena	No queda memoria disponible.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.46).
Tarjeta SD protegida	La tarjeta SD está protegida contra escritura.	Cancele la protección de la tarjeta SD contra escritura e intente utilizarla de nuevo (☞ P.19).

Lista de mensajes de alarma

Mensaje	Significado	Acción requerida
No hay archivo	No hay archivos en la carpeta.	Seleccione otra carpeta (☞ P.25, P.27).
Error al formatear	Se ha producido un error de formateo.	Vuelva a formatear la memoria (☞ P.88).
Imposible archivar en el sistema conecte el PC y borre ficheros	La grabadora de voz no puede crear un archivo de administración debido a que queda poca memoria.	Conecte la grabadora de voz a un PC y borre los archivos innecesarios.
Archivo ilegal	El formato del archivo es incompatible.	Seleccione un archivo que la grabadora de voz pueda reproducir (☞ P.39).
Seleccione el archivo	No se ha seleccionado ningún archivo.	Deberá seleccionar un archivo antes de poder realizar la operación (☞ P.25, P.27).
Misma carpeta No mover (copiar)	Se ha intentado mover (copiar) un archivo a la misma carpeta.	Seleccione otra carpeta.
Algunos no se pueden mover (copiar)	Ya existe un archivo con el mismo nombre que el archivo que se está moviendo (copiando) en la carpeta de destino.	Seleccione otro archivo.
El archivo no puede dividirse.	Se ha intentado dividir un archivo que no es un archivo con formato MP3 o WAV grabado por la grabadora de voz.	Seleccione otro archivo.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La pantalla está en blanco.	La batería no está insertada correctamente.	Compruebe la orientación de la batería (☞ P.11).
	La alimentación de batería restante es baja.	Cargue la batería (☞ P.12, P.16).
	El dispositivo está apagado.	Encienda el dispositivo (☞ P.15).
La grabadora de voz no se enciende.	La alimentación de batería restante es baja.	Cargue la batería (☞ P.12, P.16).
	El dispositivo está apagado.	Encienda el dispositivo (☞ P.15).
	La grabadora de voz está en el modo HOLD.	Desbloquee el modo HOLD (☞ P.21).
No se puede grabar	No queda memoria disponible.	Borre los archivos innecesarios (☞ P.46).
	Se ha llegado al número máximo de archivos grabables.	Seleccione otra carpeta (☞ P.25, P.27).
No se oye nada durante la reproducción.	Los auriculares están conectados a la toma **EAR**.	Para emitir el sonido de la reproducción a través del altavoz integrado, desconecte los auriculares.
	Se ha seleccionado [**Off**] para [**Altavoz**].	Para emitir el sonido de la reproducción a través del altavoz integrado, seleccione [**On**] para [**Altavoz**] (☞ P.70).
	El volumen está ajustado en [**00**].	Ajuste el volumen (☞ P.36).
El volumen de la grabación es demasiado bajo.	No se ha ajustado el nivel de grabación.	Vuelva a realizar la grabación tras ajustar el nivel de grabación (☞ P.58).
	Se ha ajustado un nivel de grabación bajo.	Vuelva a realizar la grabación tras ajustar el nivel de grabación en [**Alto**] o [**Medio**] (☞ P.58).
	El nivel de salida del dispositivo externo conectado puede ser demasiado bajo.	Ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.
El sonido del archivo de audio está distorsionado.	No se ha ajustado el nivel de grabación.	Vuelva a realizar la grabación tras ajustar el nivel de grabación (☞ P.58).
	El nivel de grabación de la grabadora de voz o el nivel de salida del dispositivo externo conectado pueden ser demasiado altos.	Si el problema persiste tras ajustar el nivel de grabación de la grabadora de voz (☞ P.58), ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
Un archivo de audio no se graba en estéreo.	El micrófono externo conectado es monoaural.	El sonido grabado por un micrófono monoaural externo conectado se graba solo en el canal izquierdo.
	[**Modo Rec**] está ajustado en un formato de grabación monoaural.	Ajuste [**Modo Rec**] a un formato de grabación estéreo (☞ P.59).
	Se ha seleccionado un valor positivo (+) para [**Mic zoom**].	Seleccione [**Off**] para [**Mic zoom**] (☞ P.59).
Falta un archivo de sonido	El archivo se ha grabado en una carpeta distinta.	Seleccione otra carpeta (☞ P.25, P.27).
Ruido durante la reproducción	Hay objetos que rozan contra la grabadora de voz durante la grabación.	———
	La grabadora de voz se ha colocado cerca de un teléfono móvil o una luz fluorescente durante la grabación o reproducción.	Vuelva a realizar la operación con la grabadora de voz en una ubicación diferente.
Las partes sin voz no se omiten durante la reproducción.	El proceso [**Detección voz**] no se ha realizado.	Utilice la función [**Detección voz**] para extraer las partes habladas (☞ P.79).
	Se ha seleccionado [**Off**] para [**Reproducir voz**].	Seleccione [**On**] para [**Reproducir voz**] (☞ P.62).
No se puede borrar un archivo	El archivo está bloqueado.	Deberá desbloquear el archivo antes de poder borrarlo (☞ P.66).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o anule el ajuste de solo lectura del archivo en un PC.
No se puede borrar una carpeta	La carpeta contiene un archivo que la grabadora de voz no puede reconocer.	Conecte la grabadora de voz a un PC para borrar la carpeta (☞ P.97).
Ruido al monitorizar una grabación	Se produce retroalimentación.	Si se conecta un altavoz con un amplificador integrado, se puede producir retroalimentación durante la grabación. Se recomienda utilizar auriculares para monitorizar la grabación o ajustar [**Rec Monitor**] a [**Off**] durante la grabación (☞ P.61).
		Ajuste la configuración de la grabación, por ejemplo, alejando los auriculares y el micrófono o asegurándose de que el micrófono no esté dirigido hacia los auriculares.

Resolución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
No se puede oír sonido por los auriculares mediante la monitorización de la grabación	Se ha seleccionado [**Off**] para [**Rec Monitor**].	Seleccione [**On**] para [**Rec Monitor**] (☞ P.61).
No se pueden escribir marcas de índice/marcas temporales	Se ha alcanzado el número máximo de marcas (99).	Borre la marcas innecesarias (☞ P.44).
	El archivo está bloqueado.	Deberá desbloquear el archivo antes de poder borrarlo (☞ P.66).
	El archivo es de solo lectura.	Desbloquee el archivo o anule el ajuste de solo lectura del archivo en un PC.
No se puede cargar la batería	Se está utilizando una batería distinta de la especificada.	Utilice la batería especificada (LI-50B)
	[**Opciones USB**] está ajustado en [**Compuesto**].	Ajuste [**Opciones USB**] a [**Almacenamiento**] (☞ P.72).
El PC no puede reconocer la grabadora.	Al realizar la conexión con el PC se ha seleccionado [**Adaptador AC**].	Al transferir datos al PC, seleccione [**PC**] (☞ P.97).
Las funciones de los botones no son normales.	[**Modo trans.**] está ajustado en [**On**].	Ajuste [**Modo trans.**] a [**Off**] (☞ P.65).
No se puede conectar Wi-Fi.	La grabadora de voz no está encendida.	Encienda el dispositivo (☞ P.15).
	El interruptor **Wi-Fi ON/OFF** de la grabadora de voz está ajustado en OFF.	Encienda el interruptor **Wi-Fi ON/OFF** de la grabadora de voz (☞ P.74).
	El ajuste de Wi-Fi del dispositivo conectado es incorrecto.	En el ajuste de [**Wi-Fi**], seleccione [**Conexión Wi-Fi**]. Compruebe el SSID y la contraseña (☞ P.74).
	La grabadora de voz se encuentra en una ubicación a la que no llegan las señales de radio.	Compruebe si hay obstáculos entre la grabadora de voz y el punto de acceso.
No se puede seleccionar [Camb. contr.].	El interruptor **Wi-Fi ON/OFF** de la grabadora de voz está en la posición de encendido.	Apague el interruptor **Wi-Fi ON/OFF** en la grabadora de voz(☞ P.74).

Cuidado de la grabadora

● **Exterior**
Limpie el aparato con un paño suave seco. Si la grabadora está muy sucia, humedezca el paño con agua enjabonada suave y escúrralo bien. Limpie la grabadora con el paño humedecido y después séquela con un paño seco.

● **Monitor**
Limpie el aparato con un paño suave seco.

NOTA

- No utilice benceno, alcohol u otros solventes fuertes, ni tampoco paños de limpieza químicos.

Accesorios (opcionales)

Los accesorios para grabadoras de voz de Olympus se pueden comprar directamente en la tienda en línea del sitio web de Olympus. La disponibilidad de los accesorios es diferente en cada país.

Micrófono estéreo ME51SW

Incluye un micrófono integrado de amplio diámetro para grabaciones estéreo sensibles.

Micrófono de dos canales ME30W (omnidireccional)

Dos micrófonos monoaurales ME30 en un solo set, con un trípode en miniatura y un adaptador de conexión. Estos micrófonos omnidireccionales altamente sensibles se pueden alimentar por enchufe y son adecuados para grabar representaciones musicales.

Micrófono compacto de pistola ME31 (unidireccional)

Un micrófono direccional de pistola, práctico para las grabaciones en exteriores o la grabación del cantar de los pájaros y otras aplicaciones de alta direccionabilidad.
El cuerpo metálico añade firmeza a su alta rigidez.

Micrófono compacto de pistola ME34 (unidireccional)

Incluye un trípode integrado, resulta ideal para la colocación en mesas al grabar eventos a larga distancia, tales como congresos y conferencias.

Micrófono de límite ME33

Un micrófono para grabar conferencias que permite la conexión de hasta tres unidades de canal derecho y tres unidades de canal izquierdo.
La conexión en cascada permite ampliar las conexiones del canal izquierdo/derecho hasta alcanzar unos 12 metros, para capturar sonido desde un rango amplio.

Micrófono monoaural ME52W (unidireccional)

Diseñado para grabar sonido a distancia mientras se minimiza el impacto del ruido ambiental.

Micrófono monoaural ME15 con clip de lazo (omnidireccional)

Un pequeño micrófono oculto de solapa.

Micrófono de auricular de teléfono TP8

Un micrófono con auricular que se puede poner en el oído durante las llamadas telefónicas. Captura nítidamente las voces y las conversaciones durante las llamadas telefónicas.

Adaptador de CA de conexión USB A514

Un adaptador de CA conectado que proporciona una CC de salida de 5 voltios (CA 100-240 V, 50/60 Hz).

Accesorios (opcionales)

Cable de conexión KA333

Un cable de conexión resistivo con miniclavijas estéreo (3,5 mm de diámetro) en ambos extremos. Se utiliza para conectar la salida de auriculares de la grabadora a la entrada de línea cuando grabe. Se suministra con clavijas de adaptación (PA331/PA231) que aceptan miniclavijas monoaurales (3,5 mm de diámetro) o miniminiclavijas monoaurales (2,5 mm de diámetro).

Set de control remoto especial RS30W

Conectando un receptor a la toma **REMOTE** se puede ejecutar la operación de grabación/parada de la grabadora de voz remotamente. La posición de recepción se puede ajustar y la grabadora de voz se puede manejar en cualquier dirección deseada.

Batería de iones de litio LI-50B

Batería recargable de iones de litio fabricada por Olympus. Esta batería se puede utilizar con el cargador UC-50.

Estuche de transporte: CS147

Información sobre derechos de autor y marcas comerciales

- La información de este documento está sujeta a cambios en el futuro sin previo aviso. Póngase en contacto con el centro de atención al cliente para los nombres de productos y números de modelos más actuales y otras informaciones.
- La pantalla y las ilustraciones de la grabadora de voz que se utilizan en este manual pueden ser distintas del producto real. A pesar de que se han tomado todas las precauciones pertinentes para asegurar la exactitud de la información de este manual, ocasionalmente pueden aparecer errores. Para cualquier pregunta o problema relacionados con información dudosa o posibles errores u omisiones, diríjase al centro de atención al cliente de Olympus.
- Olympus Corporation y Olympus Imaging Corp. son los propietarios de los derechos de autor de este manual. Las leyes sobre los derechos de autor no permiten la reproducción no autorizada de este manual ni la distribución no autorizada de reproducciones de dicho manual.
- Olympus no asumirá ninguna responsabilidad en caso de daños, pérdidas monetarias o cualquier reclamación de terceras partes resultantes del uso indebido de este producto.

Marcas comerciales y marcas registradas

- IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corporation.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- SD, SDHC y SDXC son marcas comerciales de SD Card Association.
- Macintosh y iTunes son marcas comerciales de Apple Inc.
- El producto utiliza la tecnología de codificación de audio MP3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- El producto utiliza la tecnología de cancelación de ruido bajo licencia de NEC Corporation.
- Este producto utiliza la tecnología de detección de actividad de voz bajo licencia de NTT Electronics Corporation.
- El producto utiliza la tecnología de control de directividad bajo licencia de Kyoei Engineering Corporation.
- Android y Google Play son marcas comerciales o marcas registradas de Google Inc.
- App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- QR code es una marca registrada de DENSO WAVE INCORPORATED.

Información sobre derechos de autor y marcas comerciales

- IOS es una marca comercial o una marca registrada de Cisco en los EE.UU. o en otros países y se utiliza de acuerdo con la licencia.
- Wi-Fi es una marca registrada de la Wi-Fi Alliance.
  El logotipo Wi-Fi CERTIFIED es una marca de certificación de la Wi-Fi Alliance.

Todos los demás nombres de producto o marca mencionados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Notas

⚠ ADVERTENCIA

- **Apague la grabadora de voz si está en un hospital o cerca de dispositivos eléctricos médicos.**
  Las ondas eléctricas de la grabadora de voz podrían afectar a los dispositivos médicos eléctricos y podrían causar accidentes debido a un mal funcionamiento.
- **Mantenga una distancia de al menos 22 cm con respecto a las personas que lleven un marcapasos.**
  Las ondas eléctricas de esta grabadora de voz podrían afectar al funcionamiento de un marcapasos.
- **Apague la grabadora de voz al ir en avión.**
  De lo contrario, podría afectar a la seguridad del servicio.

Información sobre derechos de autor y marcas comerciales

El software de este producto incluye software de terceros. Todo software de terceros está sujeto a las condiciones impuestas por los propietarios o titulares de licencia del software, bajo las cuales ponemos el software a su disposición. A continuación se presentan estas condiciones.

Copyright (C) 2003-2005, Jouni Malinen <jkmaline@cc.hut.fi>
Copyright (C) 2006-2007, Marvell International Ltd. and its affiliates
All rights reserved.

1. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
2. Neither the name of Jouni Malinen, Marvell nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

@author Vincent Rijmen <vincent.rijmen@esat.kuleuven.ac.be>
@author Antoon Bosselaers <antoon.bosselaers@esat.kuleuven.ac.be>
@author Paulo Barreto <paulo.barreto@terra.com.br>

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Copyright (c) 2002-2007, Jouni Malinen <j@w1.fi> and contributors
All Rights Reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Precauciones de seguridad

Antes de utilizar la grabadora de voz, lea este manual para poder asegurar un funcionamiento correcto y seguro. Una vez leído este manual, asegúrese de mantenerlo al alcance para poder consultarlo rápidamente cuando se necesite.

Precauciones de seguridad importantes

- Los puntos importantes relativos a la seguridad se indican con él símbolo y las frases siguientes. Observe siempre estas precauciones para protegerse usted y a los demás contra lesiones personales o evitar daños materiales.
- El significado de cada tipo de precaución se indica a continuación.

⚠ PELIGRO

Una precaución sobre un peligro inminente que puede tener como resultado la muerte o lesiones severas si se manipula el equipo incorrectamente.

⚠ ADVERTENCIA

Una precaución sobre una situación que puede tener como resultado potencial la muerte o lesiones severas si se manipula el equipo incorrectamente.

⚠ PRECAUCIÓN

Una precaución sobre una situación que puede tener como resultado potencial lesiones o puede tener como resultado solamente daños materiales si se manipula el equipo incorrectamente.

Precauciones de seguridad de la grabadora de voz

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice la grabadora en una atmósfera que pueda contener gases inflamables o explosivos.**
  Se puede producir un incendio o una explosión.
- **No intente desmontar, reparar o modificar la unidad por sí mismo.**
  Se pueden producir descargas eléctricas o lesiones.
- **No utilice la unidad mientras conduce un vehículo (por ejemplo, una bicicleta, una motocicleta o un coche).**
  Se pueden producir accidentes de tráfico.
- **No deje la grabadora de voz en un lugar al que tengan acceso los niños.**
  Tenga cuidado al utilizar la grabadora de voz cerca de un bebé o un niño de no dejarla a su alcance sin atención. Los bebés o los niños no pueden entender las precauciones de seguridad de la grabadora de voz y pueden sufrir accidentes como los siguientes:
  – Estrangulación provocada al enredarse el cable de los auriculares alrededor del cuello.
  – Errores de manejo que pueden provocar lesiones o descargas eléctricas.
- **Utilice solo tarjetas de memoria SD/SDHC/SDXC. No coloque jamás otros tipos de tarjetas en la grabadora de voz.**
  Si se coloca otro tipo de tarjeta en la grabadora de voz accidentalmente, no intente extraerla por la fuerza. Póngase en contacto con un centro de reparación o un centro de servicio de Olympus.

- **Si la grabadora de voz se cae al agua o si penetran agua, metal, combustible u objetos extraños en el interior:**
  ① Retire la batería inmediatamente.
  ② Póngase en contacto con el establecimiento donde compró la grabadora de voz o un centro de servicio de Olympus para la reparación. El uso continuado puede provocar incendios o descargas eléctricas.
- **No utilice la grabadora de voz o utilícela solo siguiendo las indicaciones en aviones, hospitales u otras ubicaciones donde está restringido el uso de dispositivos electrónicos.**
- **Interrumpa inmediatamente el uso de la grabadora si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
  Se puede producir un incendio o quemaduras. Retire inmediatamente la batería teniendo cuidado de no quemarse. Póngase en contacto con el establecimiento donde compró la grabadora de voz, con un centro de reparación o con un centro de servicio de Olympus. (No toque la batería con las manos desnudas al retirarla. Retire la batería en el exterior y lejos de objetos inflamables).
- **Cuando lleve la grabadora de voz sujetada con la correa, tenga cuidado de no engancharse en otros objetos.**
- **No toque durante mucho rato un adaptador de CA energizado o una batería en proceso de carga.**
  La temperatura del adaptador de CA o de la batería en proceso de carga aumenta. Si se toca durante mucho rato el adaptador de CA o la batería en proceso de carga, podrían producirse quemaduras de baja temperatura en la piel.
- **Utilice solo la batería especial de iones de litio, el cargador y el adaptador de CA de Olympus.**
  Si se intenta utilizar otros dispositivos, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica debido al calor, a la deformación, etc. Además, podría fallar la alimentación de la grabadora de voz o podría producirse un accidente inesperado. No asumimos responsabilidad alguna por los problemas que puedan surgir por utilizar productos distintos a los especificados.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No suba el volumen antes de realizar una operación.**
  Se pueden producir daños auditivos o pérdida de audición.

Baterías

⚠ PELIGRO

- **No coloque la batería cerca de fuentes de encendido.**
- **No incinere, caliente o desarme la batería. No cortocircuite los electrodos positivo y negativo de la batería.**
  Se puede producir un incendio, fisuras, combustión o sobrecalentamiento.
- **No suelde las conexiones directamente con la batería. No deforme, modifique o desarme la batería.**
- **No conecte entre sí los terminales positivo y negativo de la batería.**
  Se puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.
- **Al transportar o almacenar la batería, colóquela siempre en su estuche para proteger sus terminales. No transporte o almacene la batería junto con objetos metálicos nobles como anillos o llaveros.**
  Se puede producir sobrecalentamiento, descargas eléctricas o incendios.

- **No conecte directamente la batería a una toma de corriente o a un mechero en un coche.**
- **No utilice o deje la batería en un lugar caliente como bajo la luz solar directa, dentro de un vehículo en días calurosos o cerca de un calefactor.**
  Se puede producir un incendio, quemaduras, daños por fugas, sobrecalentamiento o fisuras.

⚠ ADVERTENCIA

- **No toque o sujete la batería con las manos húmedas.**
  Se pueden producir descargas eléctricas o un funcionamiento defectuoso.
- **No utilice una batería si su envoltura está arañada o dañada.**
  Se pueden producir fisuras o sobrecalentamiento.
- **No inserte la batería con sus terminales positivo/negativo en la dirección opuesta.**
  Se pueden producir fugas, sobrecalentamiento, combustión o fisuras.
  - No utilice una batería si la junta de su envoltura está rajada (cubierta aislante).
  - Retire siempre la batería si la grabadora de voz no se utiliza durante un largo período.
  - Cuando deseche baterías usadas, aísle sus contactos con cinta aislante y elimínelas como basura general del modo prescrito por las autoridades locales.
  - Retire la batería de la grabadora de voz tan pronto como la batería ya no sirva. Se pueden producir fugas.
- **Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, se puede producir ceguera. Si el líquido de la batería llega a los ojos, no los frote. En vez de ello, enjuáguelos con abundante agua corriente u otro tipo de agua limpia. Acuda inmediatamente a un médico.**
- **Mantenga la batería fuera del alcance de los bebés o niños.**
  Existe el riesgo de que el bebé o el niño ingieran la pila. En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico.
- **Si oye ruidos fuera de lo común, si percibe calor, olor a quemado o humo procedente de la grabadora de voz durante su uso:**
  ① Retire la batería inmediatamente, teniendo cuidado de no lesionarse.
  ② Lleve la grabadora de voz a reparar al establecimiento donde la compró o a un centro de servicio de Olympus. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras.
- **No sumerja la batería en agua corriente o salada ni permita que los terminales se humedezcan.**
- **Deje de usar las pilas si se produce un problema como fugas, decoloración o deformación.**
- **Detenga la carga de la batería recargable si la carga no ha finalizado tras el tiempo de carga especificado.**
- **El líquido de la batería en la ropa o la piel puede dañar la piel, de modo que deberá enjuagar el líquido de batería inmediatamente con agua de grifo u otro tipo de agua limpia.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **No lance la batería ni la someta a impactos fuertes.**
- **Cargue siempre la batería recargable cuando vaya a utilizarla por primera vez, o si no se ha utilizado durante un período prolongado.**
- **Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo de batería incorrecto.**
  Deseche la batería usada siguiendo las instrucciones.
  - Recicle las baterías para salvaguardar los recursos de nuestro planeta. Cuando deseche las pilas en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.
- **La batería recargable tiene una vida útil limitada. Si el tiempo de funcionamiento de la grabadora se vuelve más corto tras la recarga bajo las condiciones especificadas, es posible que la batería haya caducado; sustitúyala por una nueva.**

Eliminación de la batería recargable

- **El reciclado de las baterías ayuda a ahorrar recursos. Cuando deseche una batería usada, cubra siempre los terminales y tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.**

Precauciones de uso

- No deje la grabadora de voz en lugares calientes o húmedos como bajo la luz solar directa dentro de un vehículo o en una playa en verano.
- No guarde la grabadora de voz en lugares húmedos o con polvo.
- Si la grabadora de voz se humedece o se moja, elimine la humedad inmediatamente con un paño seco. Se ha de evitar especialmente el contacto con agua salada.
- No coloque la grabadora de voz encima o cerca de un televisor, una nevera u otro aparato eléctrico.
- Evite que la arena o el barro entren en la grabadora de voz. Pueden dañar el aparato y dejarlo irreparable.
- No someta la grabadora de voz a vibraciones o golpes intensos.
- No utilice la grabadora de voz en lugares húmedos.
- Si coloca una tarjeta magnética (por ejemplo, una tarjeta bancaria) cerca del altavoz o los auriculares, se pueden producir errores en los datos almacenados en la tarjeta magnética.

Adaptador de CA

⚠ ADVERTENCIA

- **No intente desmontar, reparar o modificar el adaptador de CA bajo ninguna circunstancia.**
  Se pueden producir descargas eléctricas u otras lesiones.
- **No use el adaptador de CA cerca de gases inflamables (incluyendo la gasolina, bencina, diluyentes de barniz).**
  Se puede producir una explosión, un incendio o quemaduras.
- **No cortocircuite los polos ⊕ y ⊖ en el extremo del enchufe.**
  Se puede producir un incendio, quemaduras o descargas eléctricas.
- **Si queda expuesto el material interno por una caída o daños:**
  ① Nunca toque el material interno expuesto. De lo contrario, podrían

producirse descargas eléctricas, quemaduras u otras lesiones.

② Desconecte inmediatamente el enchufe de alimentación eléctrica de la toma de corriente; y

③ Encargue una inspección a su comerciante o al representante local de Olympus. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras.

- **Si la grabadora de voz se sumerge en el agua o si penetran agua, metal, combustible u objetos extraños en el interior:**

① Desconecte el enchufe de alimentación eléctrica de la toma.

② Encargue una inspección a su comerciante o al representante local de Olympus. El uso continuado puede provocar incendios o descargas eléctricas.

- **Si oye ruidos fuera de lo común, si percibe calor, olor a quemado o humo procedente de la grabadora de voz durante su uso:**

① Retire la batería inmediatamente, teniendo cuidado de no lesionarse.

② Encargue una inspección a su comerciante o al representante local de Olympus. El uso continuado puede provocar incendios o quemaduras.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No humedezca el adaptador de CA y no lo toque con las manos húmedas.**
  De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas u otras lesiones.
- **Nunca utilice la grabadora de voz con otro voltaje de alimentación que el especificado.**
- **No trate de conectar un enchufe de alimentación polvoriento en una toma.**
- **No utilice el adaptador de CA si el enchufe de alimentación está dañado o si no está completamente conectado a la corriente.**
- **Desenchufe el adaptador de CA de la toma de CA cuando no lo utilice.**
- **No dañe el cable de alimentación.**
  - Asegúrese de sujetar el enchufe cuando lo retire de la toma de tierra.
  - No ponga objetos pesados sobre el cable.
  - No acerque el cable a los aparatos de calefacción.
  - Se puede producir un incendio o descargas eléctricas.

Monitor LCD

- **La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer constantemente puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.**

Software

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice un reproductor de CD para reproducir el CD-ROM suministrado.**
  Podría dañarse el altavoz y los auriculares, o podrían producirse pérdidas auditivas.

<Precauciones de pérdida de datos>

- El contenido grabado en la memoria interna y la tarjeta SD puede destruirse o perderse por motivos como errores de funcionamiento, fallos del dispositivo o reparaciones.

- Además, si el contenido se guarda en la memoria durante períodos largos o se utiliza reiteradamente, las funciones como la escritura, la lectura o el borrado de contenido pueden dejar de funcionar.
- Se recomienda hacer una copia de seguridad de la información grabada importante y guardarla en un disco duro de un PC u otros medios de grabación.
- Observe que Olympus no se hará responsable de daños o pérdidas monetarias resultantes del daño o la pérdida de datos grabados, independientemente de la naturaleza de su causa.

<Precauciones para archivos grabados>

- Observe que Olympus no asumirá ninguna responsabilidad por los archivos grabados que se hayan borrado o que no se puedan reproducir debido a un fallo de la grabadora de voz o del PC.
- La grabación de material con derechos de autor está permitida si la grabación es solo para su uso personal. Cualquier otro tipo de uso sin el permiso del propietario de los derechos de autor está prohibido por las leyes de propiedad intelectual.

<Precauciones para el desechado de la grabadora de voz y las tarjetas SD>

- Incluso cuando los datos se formatean (☞ P.88) o se borran (☞ P.46), solo se actualiza la información de gestión del archivo y no se borran por completo los datos grabados en la tarjeta SD o la memoria interna. Cuando deseche una tarjeta SD, asegúrese de destruir la tarjeta, formatear la tarjeta y grabar silencio hasta agotar el tiempo de grabación o realizar una operación similar para prevenir la filtración de información personal.

Especificaciones

Puntos generales

■ Formatos de grabación

Formato PCM (modulación por impulsos codificados)
Formato MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3)
Formato WMA (Windows Media Audio)

■ Frecuencia de muestreo

Formato PCM lineal

48,0 kHz/16 bits	48,0 kHz
44,1 kHz/16 bits	44,1 kHz

Formato MP3

256 kbps	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz

Formato WMA

32 kbps mono	44,1 kHz
8 kbps mono	8 kHz

■ Potencia máxima de funcionamiento

150 mW (altavoz de 8 Ω)

■ Potencia máxima de los auriculares

≦ 150 mV (conforme a la norma EN 50332-2)

■ Salida de auriculares con características de banda ancha

75 mV ≦ (conforme a la norma EN 50332-2)

■ Medio de grabación*

Memoria NAND FLASH interna: 4 GB
Tarjeta SD: Compatibilidad con 512 MB a 2 GB
Tarjeta SDHC: Compatibilidad con 4 GB a 32 GB
Tarjeta SDXC: Compatibilidad con 64 GB

* Cierta capacidad de la memoria del medio de grabación se utiliza como área de gestión, de modo que la capacidad utilizable real puede ser ligeramente inferior a la capacidad mostrada.

Especificaciones

■ Normas inalámbricas

Cumple con IEEE802.11b/g
Es compatible con la tecnología IEEE802.11n*
* Solo la banda de los 2,4 GHz
- La velocidad de comunicación y la distancia pueden variar en función de las condiciones ambientales, como el entorno de radio, los obstáculos y el entorno de instalación.

■ Esquema de transmisión

Esquema de modulación OFDM (IEEE802.11g/n)
Esquema de modulación DSSS (IEEE802.11b)

■ Modo de comunicación inalámbrica

Modo de infraestructura (modo AP)

■ Seguridad

WPA2-PSK (AES/TKIP)

■ Altavoz

Altavoz integrado dinámico redondo de 20 mm de diámetro

■ Toma MIC

3,5 mm de diámetro, impedancia de 2,2 kΩ

■ Toma EAR

3,5 mm de diámetro, impedancia de 8 Ω o más

■ Fuente de alimentación

Voltaje estándar: 3,7 V
Batería: Batería de iones de litio
Alimentación externa: Conexión USB, adaptador de CA (A514) (CC 5 V)

■ Dimensiones externas

115 mm × 51 mm × 17,9 mm
(no se incluye el saliente más grande)

■ Peso

105 g (incluida la batería)

■ Temperatura de funcionamiento

De 0 a 42 °C

Respuesta de frecuencia

■ Cuando se graba de la toma MIC

Formato PCM lineal

48,0 kHz/16 bits	40 Hz a 23 kHz
44,1 kHz/16 bits	40 Hz a 21 kHz

Formato MP3

256 kbps	40 Hz a 20 kHz
128 kbps	40 Hz a 17 kHz

Formato WMA

32 kbps mono	40 Hz a 13 kHz
8 kbps mono	40 Hz a 3 kHz

■ Cuando se graba con el micrófono estéreo integrado

70 Hz a 20 kHz (el límite superior de respuesta de frecuencia se establece mediante el modo de grabación durante la grabación en formato MP3/WMA)

■ Durante la reproducción

20 Hz a 20 kHz

Duración de la batería

Los valores siguientes son solo indicativos.

■ Cuando se graba con el micrófono estéreo integrado (utilizando la memoria interna)

Modo de grabación		Duración de la batería		
		Con [**Rec Monitor**] ajustado a [**On**]	Con [**Rec Monitor**] ajustado a [**Off**]	Si el interruptor **Wi-Fi ON/OFF** está en la posición de encendido*
Formato PCM lineal	44,1 kHz/16 bits	20 horas (aprox.)	29 horas (aprox.)	——
Formato MP3	128 kbps	19 horas (aprox.)	29 horas (aprox.)	11 horas (aprox.)
Formato WMA	8 kbps mono	16 horas (aprox.)	23 horas (aprox.)	——

* Con [**Rec Monitor**] ajustado a [**Off**].

■ Durante la reproducción de archivos de audio (todos los modos de reproducción)

Durante la reproducción con el altavoz

Modo de grabación		Duración de la batería
Formato PCM lineal	44,1 kHz/16 bits	23 horas (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	21 horas (aprox.)
Formato WMA	8 kbps mono	22 horas (aprox.)

Durante la reproducción con los auriculares

Modo de grabación		Duración de la batería
Formato PCM lineal	44,1 kHz/16 bits	29 horas (aprox.)
Formato MP3	128 kbps	26 horas (aprox.)
Formato WMA	8 kbps mono	27 horas (aprox.)

NOTA

- Los valores aquí mostrados se han determinado utilizando un método de prueba de Olympus. Los valores reales de la batería pueden variar ampliamente en función de la batería utilizada y las condiciones de uso (El cambio de la velocidad de reproducción o el uso de las funciones [**Rec Monitor**], [**Mic zoom**], [**Detección voz**], [**Cancelar ruido**], [**Equilibrar voz**], [**Modo trans.**] y [**Wi-Fi**] puede afectar la duración de la batería.).
- La duración de la batería se reduce si se utiliza una tarjeta SD.

Tiempo de grabación

Los valores siguientes son solo indicativos.

■ Formato PCM lineal

Medio de grabación		Modo de grabación	
		48,0 kHz/16 bits	44,1 kHz/16 bits
Memoria interna	4 GB	4 horas, 35 minutos (aprox.)	5 horas (aprox.)
Tarjeta SD	64 GB	89 horas, 30 minutos (aprox.)	97 horas, 25 minutos (aprox.)
	32 GB	44 horas, 45 minutos (aprox.)	48 horas, 40 minutos (aprox.)
	16 GB	22 horas, 20 minutos (aprox.)	24 horas, 15 minutos (aprox.)
	8 GB	11 horas, 5 minutos (aprox.)	12 horas, 5 minutos (aprox.)

■ Formato MP3

Medio de grabación		Modo de grabación	
		256 kbps	128 kbps
Memoria interna	4 GB	27 horas, 30 minutos (aprox.)	55 horas (aprox.)
Tarjeta SD	64 GB	535 horas (aprox.)	1.070 horas (aprox.)
	32 GB	268 horas (aprox.)	535 horas (aprox.)
	16 GB	134 horas (aprox.)	268 horas (aprox.)
	8 GB	66 horas (aprox.)	133 horas (aprox.)

■ Formato WMA

Medio de grabación		Modo de grabación	
		32 kbps	8 kbps
Memoria interna	4 GB	218 horas (aprox.)	850 horas (aprox.)
Tarjeta SD	64 GB	4.200 horas (aprox.)	16.420 horas (aprox.)
	32 GB	2.100 horas (aprox.)	8.200 horas (aprox.)
	16 GB	1.040 horas (aprox.)	4.090 horas (aprox.)
	8 GB	520 horas (aprox.)	2.040 horas (aprox.)

Especificaciones

NOTA

- Los tiempos de grabación disponibles pueden ser más cortos que los valores mostrados aquí si se realizan grabaciones breves reiteradamente (las indicaciones del equipo de los tiempos de grabación disponibles/transcurridos deberán ser considerados como valores orientativos).
- El tiempo de grabación disponible también variará debido a diferencias en la capacidad disponible de memoria de las distintas tarjetas SD.

Tiempo de grabación máximo por archivo

- El tamaño máximo del archivo está limitado a aproximadamente 4 GB en los formatos WMA y MP3 y a aproximadamente 2 GB en el formato PCM lineal (WAV).
- Sin tener en cuenta la cantidad máxima de memoria disponible, la mayor duración de la grabación por archivo está restringida a los siguientes valores.

■ Formato PCM lineal

Modo de grabación	Tiempo de grabación
48,0 kHz/16 bits	3 horas (aprox.)
44,1 kHz/16 bits	3 horas, 20 minutos (aprox.)

■ Formato MP3

Modo de grabación	Tiempo de grabación
256 kbps	37 horas, 10 minutos (aprox.)
128 kbps	74 horas, 30 minutos (aprox.)

■ Formato WMA

Modo de grabación	Tiempo de grabación
32 kbps mono	291 horas, 30 minutos (aprox.)
8 kbps mono	1.139 horas, 20 minutos (aprox.)

Número de pistas de música (canciones) que se pueden grabar

Los valores siguientes son solo indicativos.

4 GB	800 pistas (aprox.)

(A 128 kbps, 4 minutos por pista)

Las especificaciones y el aspecto de la grabadora de voz están sujetos a modificaciones sin aviso previo por cuestiones de rendimiento o de actualización.

Información para clientes europeos:

La marca "CE" indica que este producto cumple las normas europeas de seguridad, salud, medio ambiente y protección del cliente.

Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo IV de la Directiva RAEE] indica que en los países de la UE los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben depositarse en el contenedor correspondiente. No tire el aparato a la basura doméstica. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de este producto.

Producto al que se aplica: DM-901

Este símbolo [contenedor de basura tachado del Anexo II de la Directiva 2006/66/CE] indica que en los países de la UE las baterías gastadas deben depositarse en el contenedor correspondiente. No tire las baterías a la basura doméstica. Utilice los sistemas de devolución y recogida existentes en su país para deshacerse de las baterías gastadas.

Por la presente, OLYMPUS, declara que esta grabadora de voz digital cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Para más detalles visite: http://olympus-europa.com/

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Locales: Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania.
Tel. : +49 40 - 23 77 3 - 0 / Fax : +49 40 - 23 07 61
Entregas de mercancía: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Allemagne.
Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania.

Asistencia técnica al cliente en Europa:
Visite nuestra página web **http://www.olympus-europa.com**
o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO*: **00800 - 67 10 83 00**

para Austria, Bélgica, República Checa Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rusia, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.

* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía (telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).

Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes
NÚMEROS DE PAGO: **+ 49 40 - 237 73 899**.

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia
PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113
Tel: +61 2 9886 3992
http://www.olympus.com.au

Customer Service Centres:
Australia
Olympus Imaging Australia Pty Ltd.
Tel: **1300 659 678**
Fax: **+61 2 9889 7988**
http://www.olympus.com.au

New Zealand
Dictation Distributors Ltd.
Tel: **0800 659 678**
Fax: **+64 9 303 3189**
http://www.dictation.co.nz